



EUROPA-PARLAMENTET

2009 - 2014

*Mødedokument*

**A7-0461/2013**

18.12.2013

**\*\*\*I**

## **BETÆNKNING**

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om regler for overvågning af de ydre søgrænser inden for rammerne af det operative samarbejde, der samordnes af Det Europæiske Agentur for Forvaltning af Det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser (COM(2013)0197 – C7-0098/2013 – 2013/0106(COD))

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Carlos Coelho

### ***Tegnforklaring***

- \* Høringsprocedure
- \*\*\* Godkendelsesprocedure
- \*\*\*I Almindelig lovgivningsprocedure (førstebehandling)
- \*\*\*II Almindelig lovgivningsprocedure (andenbehandling)
- \*\*\*III Almindelig lovgivningsprocedure (tredjebehandling)

(Proceduren afhænger af, hvilket retsgrundlag der er valgt i udkastet til retsakt)

### ***Ændringsforslag til et udkast til retsakt***

#### **Ændringsforslag fra Parlamentet opstillet i to kolonner**

Tekst, der udgår, er markeret med *fede typer og kursiv* i venstre kolonne.  
Tekst, der udskiftes, er markeret med *fede typer og kursiv* i begge kolonner.  
Ny tekst er markeret med *fede typer og kursiv* i højre kolonne.

Den første og den anden linje i informationsblokken til hvert ændringsforslag angiver den relevante passage i det pågældende udkast til retsakt. Hvis et ændringsforslag angår en eksisterende retsakt, som udkastet til retsakt har til formål at ændre, indeholder informationsblokken tillige en tredje og en fjerde linje, hvori det er anført, hvilken eksisterende retsakt og hvilken bestemmelse heri der er berørt.

#### **Ændringsforslag fra Parlamentet i form af en konsolideret tekst**

Ny tekst er markeret med *fede typer og kursiv*. Tekst, som er bortfaldet, markeres med symbolet ¶ eller med overstregning. Ved udskiftninger markeres den nye tekst med *fede typer og kursiv*, og den udskiftede tekst slettes eller overstreges.

Som en undtagelse bliver rent tekniske justeringer, der er foretaget af de berørte tjenestegrene med henblik på udarbejdelsen af den endelige tekst, ikke markeret.

## INDHOLD

	<b>Side</b>
FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5	
BEGRUNDELSE .....	41
UDTALELSE FRA UDENRIGSUDVALGET .....	43
UDTALELSE FRA TRANSPORT- OG TURISMEUDVALGET .....	55
PROCEDURE .....	70



## FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

**om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om regler for overvågning af de ydre søgrænser inden for rammerne af det operative samarbejde, der samordnes af Det Europæiske Agentur for Forvaltning af Det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser  
(COM(2013)0197 – C7-0098/2013 – 2013/0106(COD))**

**(Almindelig lovgivningsprocedure: førstebehandling)**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (COM(2013)0197),
  - der henviser til artikel 294, stk. 2, og artikel 77, stk. 2, litra d, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget for Parlamentet (C7-0098/2013),
  - der henviser til artikel 294, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 55,
  - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelser fra Udenrigsudvalget og Transport- og Turismeudvalget (A7-0461/2013),
1. vedtager nedenstående holdning ved førstebehandling;
  2. anmoder om fornyet forelæggelse for Parlamentet, hvis Kommissionen agter at ændre sit forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
  3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet, Kommissionen og de nationale parlamenter.

### **Ændringsforslag 1**

#### **Forslag til forordning Betragtning 1**

##### *Kommissionens forslag*

(1) Formålet med EU-politikken om EU's ydre grænser er at sikre effektiv overvågning ved passage af de ydre grænser, herunder ved grænseovervågning. Formålet med grænseovervågning er at

##### *Ændringsforslag*

(1) Formålet med EU-politikken om EU's ydre grænser er at sikre effektiv overvågning ved passage af de ydre grænser, herunder ved grænseovervågning, ***hvor det at redde liv og beskytte***

forhindre ulovlig grænsepassage, bekæmpe grænseoverskridende kriminalitet og pågribe eller træffe andre foranstaltninger over for personer, som har passeret grænsen ulovligt. Grænseovervågning bør effektivt forhindre og modvirke, at personer omgår kontrollen ved grænseovergangsstederne. Grænseovervågning er dermed ikke begrænset til afsløring af forsøg på ulovlig grænsepassage, men omfatter også foranstaltninger, såsom opbringning af skibe, der mistænkes for at forsøge at trænge ind i Unionen uden om grænsekontrollen, samt foranstaltninger til at håndtere situationer, der kan opstå under grænseovervågningsoperationer til søs og foranstaltninger, der skal sikre en vellykket gennemførelse af operationerne.

**grundlæggende rettigheder bør prioriteres højt.** Formålet med grænseovervågning er at forhindre ulovlig grænsepassage, bekæmpe grænseoverskridende kriminalitet og pågribe eller træffe andre foranstaltninger over for personer, som har passeret grænsen ulovligt. Grænseovervågning bør effektivt forhindre og modvirke, at personer omgår kontrollen ved grænseovergangsstederne. Grænseovervågning er dermed ikke begrænset til afsløring af forsøg på ulovlig grænsepassage, men omfatter også foranstaltninger, såsom opbringning af skibe, der mistænkes for at forsøge at trænge ind i Unionen uden om grænsekontrollen, samt foranstaltninger til at håndtere situationer, der kan opstå under grænseovervågningsoperationer til søs og foranstaltninger, der skal sikre en vellykket gennemførelse af operationerne.

## Ændringsforslag 2

### Forslag til forordning Betragtning 1 a (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***(1a) I artikel 80 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) bestemmes, at de EU-politikker, der er omhandlet i kapitel 2 om grænsekontrol, asyl og indvandring, samt gennemførelsen heraf, skal være underlagt princippet om solidaritet og rimelig ansvarsfordeling mellem medlemsstaterne, herunder for så vidt angår de finansielle aspekter, og at EU-retsakter, som vedtages i henhold til dette kapitel, skal indeholde passende bestemmelser vedrørende anvendelsen af dette princip, når det er nødvendigt.***

## Begrundelse

Det er vigtigt at minde om artikel 80 i TEUF og princippet om solidaritet mellem medlemsstater.

### Ændringsforslag 3

#### Forslag til forordning Betragtning 1 b (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(1b) Manglen på et byrdefordelingssystem i Unionen bidrager ligeledes til at overbebyrde de medlemsstater, der grænser op til Middelhavet.**

### Ændringsforslag 4

#### Forslag til forordning Betragtning 2

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

(2) Det Europæiske Agentur for Forvaltning af det Operative **Aamarbejde** ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser ("agenturet"), der blev oprettet ved Rådets forordning (EF) nr. 2007/2004 af 26. oktober 2004<sup>13</sup>, er ansvarligt for samordningen af det operative samarbejde mellem medlemsstaterne, hvad angår forvaltning af de ydre grænser, herunder grænseovervågning. Agenturet er desuden ansvarligt for at bistå medlemsstaterne i situationer, der kræver øget teknisk bistand, ved deres ydre grænser under hensyntagen til, at nogle situationer **kan indebære** humanitære nødsituationer og redning til søs. Der er behov for særlige regler for den grænseovervågning, der udføres af én medlemsstats sø- eller luftværnsenheder ved andre medlemsstaters søgrænser eller på åbent hav inden for rammerne af det operative samarbejde, der samordnes af agenturet,

(2) Det Europæiske Agentur for Forvaltning af det Operative **Samarbejde** ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser ("agenturet"), der blev oprettet ved Rådets forordning (EF) nr. 2007/2004 af 26. oktober 2004<sup>13</sup>, er ansvarligt for samordningen af det operative samarbejde mellem medlemsstaterne, hvad angår forvaltning af de ydre grænser, herunder grænseovervågning. Agenturet er desuden ansvarligt for at bistå medlemsstaterne i situationer, der kræver øget teknisk bistand, ved deres ydre grænser under hensyntagen til, at nogle situationer **indebærer** humanitære nødsituationer og redning til søs. Der er behov for særlige regler for den grænseovervågning, der udføres af én medlemsstats sø- eller luftværnsenheder ved andre medlemsstaters søgrænser eller på åbent hav inden for rammerne af det operative samarbejde, der samordnes af agenturet,

for at styrke dette samarbejde yderligere.

---

<sup>13</sup> EUT L 349 af 25.11.2004, s. 1.

for at styrke dette samarbejde yderligere.

---

<sup>13</sup> EUT L 349 af 25.11.2004, s. 1.

### *Begrundelse*

*Efterforsknings- og redningsindsatser bør være en væsentlig del af grænseovervågningen. Kravet om stærkere fokus på redningsaktioner til søs fremgår også af den fælles beslutning 2013/2827(RSP).*

## **Ændringsforslag 5**

### **Forslag til forordning Betragtning 2 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(2a) Samarbejde med tilstødende tredjelande er vigtigt for at forhindre ulovlig grænsepassage, bekæmpe grænseoverskridende kriminalitet og opnå en mere effektiv efterforsknings- og redningsindsats. I overensstemmelse med forordning (EF) nr. 2007/2004 og i det omfang, der sikres fuld overholdelse af migranternes grundlæggende rettigheder i tredjelande, kan agenturet samarbejde med tredjelandes kompetente myndigheder, navnlig med hensyn til risikoanalyse og uddannelse, og bør lette operativt samarbejde mellem medlemsstaterne og tredjelande.*

## **Ændringsforslag 6**

### **Forslag til forordning Betragtning 3**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

(3) Oprettelsen af et europæisk grænseovervågningssystem (Eurosur) ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) *nr [.../...]* skal styrke

(3) Oprettelsen af et europæisk grænseovervågningssystem (Eurosur) ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) *nr. 1052/2013 af 22. oktober 2013*



informationsudvekslingen og det operationelle samarbejde mellem medlemsstaterne og agenturet. Dermed sikres det, ligeledes med agenturets støtte, at medlemsstaternes kendskab til en given situation og reaktionsevne forbedres betydeligt, således at de kan afsløre og forhindre ulovlig grænsepassage, komme grænseoverskridende kriminalitet til livs og bidrage til at beskytte og redde migranternes liv ved deres ydre grænser. Ved samordning af grænseovervågningsoperationer bør agenturet forsyne medlemsstaterne med oplysninger om og analyser af disse operationer.

skal styrke informationsudvekslingen og det operationelle samarbejde mellem medlemsstaterne og agenturet. Dermed sikres det, ligeledes med agenturets støtte, at medlemsstaternes kendskab til en given situation og reaktionsevne forbedres betydeligt, således at de kan afsløre og forhindre ulovlig grænsepassage, komme grænseoverskridende kriminalitet, **herunder menneskehandel**, til livs og bidrage til at beskytte og redde migranternes liv ved deres ydre grænser. Ved samordning af grænseovervågningsoperationer bør agenturet forsyne medlemsstaterne med oplysninger om og analyser af disse operationer. **Medlemsstaterne og agenturet bør indgive alle relevante oplysninger, der er indsamlet under disse operationer, i Eurosur.**

## Ændringsforslag 7

### Forslag til forordning Betragtning 4

#### *Kommissionens forslag*

(4) Under grænseovervågningsoperationer bør medlemsstaterne og agenturet overholde deres forpligtelser i henhold til De Forenede Nationers havretskonvention, den internationale konvention om sikkerhed for menneskeliv på søen, den internationale konvention om maritim eftersøgning og redning, De Forenede Nationers konvention om bekæmpelse af grænseoverskridende organiseret kriminalitet og dens protokol om bekæmpelse af smugling af migranter til lands, ad søvejen og ad luftvejen, konventionen om flygtninges retsstilling, konventionen til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, den internationale konvention om borgerlige og politiske

#### *Ændringsforslag*

(4) Under grænseovervågningsoperationer bør medlemsstaterne og agenturet overholde deres forpligtelser, **herunder princippet om non-refoulement**, i henhold til De Forenede Nationers havretskonvention, den internationale konvention om sikkerhed for menneskeliv på søen, den internationale konvention om maritim eftersøgning og redning, De Forenede Nationers konvention om bekæmpelse af grænseoverskridende organiseret kriminalitet og dens protokol om bekæmpelse af smugling af migranter til lands, ad søvejen og ad luftvejen, konventionen om flygtninges retsstilling, konventionen til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, den internationale

rettigheder, De Forenede Nationers konvention mod tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf og andre relevante internationale instrumenter.

konvention om borgerlige og politiske rettigheder, De Forenede Nationers konvention mod tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, *De Forenede Nationers konvention om barnets rettigheder* og andre relevante internationale instrumenter.

## Ændringsforslag 8

### Forslag til forordning Betragtning 5

#### *Kommissionens forslag*

(5) I overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 af 15. marts 2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengengrænsekodeks)<sup>14</sup> og de generelle principper for EU-retten bør alle foranstaltninger, der træffes under en overvågningsoperation, stå i rimeligt forhold til de forfulgte mål og fuldt ud respektere den menneskelige værdighed, de grundlæggende rettigheder og flygtninges og asylansøgers rettigheder, **herunder** princippet om non-refoulement. Medlemsstaterne og agenturet er bundet af Unionens regler om asyl og navnlig af Rådets direktiv **2005/85/EF af 1. december 2005 om minimumsstandarder for procedurer for tildeling og fratagelse af flygtningestatus i medlemsstaterne**<sup>15</sup>, for så vidt angår **asylansøgninger**, der indgives på medlemsstaternes område, herunder ved grænsen og i transitområderne i medlemsstaterne.

---

<sup>14</sup> EUT L 105 af 13.4.2006, s. 1.

#### *Ændringsforslag*

(5) I overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 af 15. marts 2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengengrænsekodeks)<sup>14</sup> og de generelle principper for EU-retten bør alle foranstaltninger, der træffes under en overvågningsoperation, stå i rimeligt forhold til de forfulgte mål, **være ikke-diskriminerende** og fuldt ud respektere den menneskelige værdighed, de grundlæggende rettigheder, flygtninges og asylansøgers rettigheder **og** princippet om non-refoulement. Medlemsstaterne og agenturet er bundet af Unionens regler om asyl og navnlig af **Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/32/EU**<sup>14a</sup> for så vidt angår **ansøgninger om international beskyttelse**, der indgives på medlemsstaternes område, herunder ved grænsen, **i territorialfarvand og i transitområderne i medlemsstaterne.**

---

<sup>14</sup> EUT L 105 af 13.4.2006, s. 1.

<sup>14a</sup> **Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/32/EU af 26. juni 2013 om fælles procedurer for tildeling og**

*fratagelse af international beskyttelse  
(EUT L 180 af 29.6.2013, s. 60).*

<sup>15</sup> *EUT L 326 af 13.12.2005, s. 13.*

### *Begrundelse*

*Princippet om non-refoulement er ikke kun gældende for flygtninge og asylansøgere, og de to anliggender bør adskilles. Det er også nødvendigt at opdatere henvisningen til direktivet om asylprocedurer, da det blev vedtaget, efter at Kommissionen fremsatte sit forslag.*

## **Ændringsforslag 9**

### **Forslag til forordning Betragtning 5 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(5a) Denne forordning bør anvendes i fuld overensstemmelse med princippet om non-refoulement, ifølge hvilket ingen må udsendes, udvises eller udleveres til eller tvinges til indrejse i et land, hvor der er en reel risiko for, at den pågældende udsættes for dødsstraf, tortur eller andre former for umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf eller en alvorlig krænkelse af vedkommendes menneskerettigheder, eller hvor den pågældendes liv eller frihed vil være truet på grund af vedkommendes race, religion, nationalitet, seksuelle orientering, tilhørsforhold til en bestemt social gruppe eller politiske overbevisning, eller hvorfra den pågældende alvorligt risikerer at blive udsendt, udvist eller udleveret til et andet land.*

## **Ændringsforslag 10**

### **Forslag til forordning Betragtning 5 b (ny)**

**(5b) En eventuel aftale mellem en medlemsstat og et tredjeland fritager ikke medlemsstaten fra dens internationale forpligtelser i henhold til folkeretten og EU-retten vedrørende princippet om non-refoulement.**

## Ændringsforslag 11

### Forslag til forordning Betragtning 6

(6) En **eventual** aftale mellem en medlemsstat og et tredjeland fritager ikke medlemsstaten fra **disse** forpligtelser, når den kender til eller burde kende til systematiske mangler i asylproceduren og modtagelsesforholdene for asylansøgere i det pågældende tredjeland, som giver alvorlig grund til at antage, at asylansøgeren vil blive udsat for umenneskelig eller nedværdigende behandling, eller når den ved eller burde vide, at det pågældende tredjeland anvender metoder, der går i mod princippet om non-refoulement.

(6) En **eventuel** aftale mellem en medlemsstat og et tredjeland fritager ikke medlemsstaten fra **dens** forpligtelser **i henhold til folkeretten og EU-retten, navnlig for så vidt angår overholdelsen af princippet om non-refoulement**, når den kender til eller burde kende til mangler i asylproceduren og modtagelsesforholdene for asylansøgere i det pågældende tredjeland, **som umuliggør en individuel, retfærdig og effektiv procedure**, eller når den ved eller burde vide, at det pågældende tredjeland anvender metoder, der går i mod princippet om non-refoulement. **Medlemsstaternes deltagende enheder og agenturet bør også følge EU-retten og folkeretten i de tilfælde, hvor operationerne foregår i tredjelandes territorialfarvande, og disse lande anvender andre bestemmelser.**

### Begrundelse

*Det skal undgås, at personer med behov for beskyttelse udvises til lande, hvor der ikke findes passende procedurer for ansøgning om international beskyttelse.*

## Ændringsforslag 12

### Forslag til forordning

## Betragtning 6 a (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(6a) I overensstemmelse med artikel 80 i TEUF bør anvendelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 604/2013<sup>14b</sup> ikke være til hinder for, at medlemsstaterne frivilligt kan anvende et system til flytning af migranter og asylansøgere.*

---

*<sup>14b</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 604/2013 af 26. juni 2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandstatsborger eller en statsløs i en af medlemsstaterne (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 31).*

## Ændringsforslag 13

### Forslag til forordning Betragtning 7

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

(7) I forbindelse med grænseovervågningsoperationer til søs kan der opstå situationer, hvor det er nødvendigt at komme nødstedte personer til undsætning. I henhold til folkeretten bør enhver stat pålægge kaptajnen på et skib, som fører dens flag, at yde hjælp til enhver person i livsfare, som findes på havet, og hurtigst muligt komme nødstedte personer til undsætning, for så vidt det kan ske uden alvorlig fare for skibet, besætningen eller passagererne. Hjælpen bør ydes, uanset hvilken nationalitet og status de personer, der har behov for hjælp, har, og uanset under hvilke omstændigheder de bliver fundet.

(7) I forbindelse med grænseovervågningsoperationer til søs kan der opstå situationer, hvor det er nødvendigt at komme nødstedte personer til undsætning. I henhold til folkeretten bør enhver stat pålægge kaptajnen på et skib, som fører dens flag, at yde hjælp til enhver person i livsfare, som findes på havet, og **proaktivt og** hurtigst muligt komme nødstedte personer til undsætning, for så vidt det kan ske uden alvorlig fare for skibet, besætningen eller passagererne. Hjælpen bør ydes, uanset hvilken nationalitet og status de personer, der har behov for hjælp, har, og uanset under hvilke omstændigheder de bliver fundet.

*Der bør således ikke træffes nogen foranstaltninger, herunder strafferetlige procedurer og sanktioner, som forhindrer kaptajner i at yde hjælp til personer i havsnød.*

#### **Ændringsforslag 14**

##### **Forslag til forordning Betragtning 8 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(8a) Klare regler bør sikre, at det ansvarlige koordinationscenter for redningsindsatser let og hurtigt identificeres, når der opdages personer i havsnød. I tvivlstilfælde, f.eks. når en båd flyder mellem forskellige eftersøgnings- og redningsregioner, bør det internationale koordinationscenter udpege det ansvarlige koordinationscenter for redningsindsatser.*

#### **Ændringsforslag 15**

##### **Forslag til forordning Betragtning 8 b (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(8b) Når standsede eller reddede personer sættes i land i en medlemsstat, bør agenturet og medlemsstaterne fuldt ud respektere princippet om solidaritet og rimelig ansvarsfordeling i overensstemmelse med artikel 80 i TEUF.*

#### **Ændringsforslag 16**

##### **Forslag til forordning Betragtning 9**

### *Kommissionens forslag*

(9) I henhold til forordning (EF) nr. 2007/2004 udføres grænseovervågningsoperationer, der samordnes af agenturet, efter en operativ plan. Den operative plan bør derfor med hensyn til operationer til søs indeholde særskilte oplysninger om anvendelsen af relevant jurisdiktion og lovgivning i det geografiske område, hvor den fælles operation eller pilotprojektet finder sted, herunder henvisninger til folkerettens og EU-rettens regler om opbringning, redning til søs og ilandsætning. Ved denne forordning reguleres opbringning, redning til søs og ilandsætning i forbindelse med overvågningsoperationer ved søgrænser, der samordnes af agenturet.

### *Ændringsforslag*

(9) I henhold til forordning (EF) nr. 2007/2004 udføres grænseovervågningsoperationer, der samordnes af agenturet, efter en operativ plan. Den operative plan bør derfor med hensyn til operationer til søs indeholde særskilte oplysninger om anvendelsen af relevant jurisdiktion og lovgivning i det geografiske område, hvor den fælles operation, pilotprojektet **eller den hurtige indsats** finder sted, herunder henvisninger til folkerettens og EU-rettens regler om opbringning, redning til søs og ilandsætning. **Den bør ligeledes indeholde regler og procedurer, som sikrer, at personer med behov for international beskyttelse, ofre for menneskehandel, uledsagede mindreårige og andre sårbare personer identificeres under operationen, og at disse personer ydes passende hjælp, herunder adgang til international beskyttelse.** Ved denne forordning reguleres opbringning, redning til søs og ilandsætning i forbindelse med overvågningsoperationer ved søgrænser, der samordnes af agenturet, **i overensstemmelse med folkeretten og de grundlæggende rettigheder.**

### **Ændringsforslag 17**

#### **Forslag til forordning Betragtning 11**

### *Kommissionens forslag*

(11) Denne forordning overholder de grundlæggende rettigheder og de principper, der anerkendes i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særligt retten til liv, **menneskelig værdighed**, forbuddet mod tortur og umenneskelig eller

### *Ændringsforslag*

(11) Denne forordning overholder de grundlæggende rettigheder og de principper, der anerkendes **i artikel 2 og 6 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU) og i** Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særligt **respekten for den menneskelige**

nedværdigende behandling eller straf, retten til frihed og sikkerhed, forbuddet mod refolement, forbuddet mod forskelsbehandling, retten til effektive retsmidler, **retten til asyl** og barnets rettigheder.

**værdighed**, retten til liv, forbuddet mod tortur og umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, **forbuddet mod menneskehandel**, retten til frihed og sikkerhed, **retten til beskyttelse af personoplysninger**, **retten til asyl og beskyttelse mod udsendelse og udlevering**, forbuddet mod refolement, forbuddet mod forskelsbehandling, retten til effektive retsmidler og barnets rettigheder. **Denne forordning bør anvendes af medlemsstaterne og agenturet i overensstemmelse med disse rettigheder og principper. Denne forordning overholder ligeledes menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder, som de er fastlagt ved den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder.**

## Ændringsforslag 18

### Forslag til forordning Betragtning 12 a (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***Denne forordning udelukker ikke muligheden for at fastlægge detaljerne i de fælles operationer til søs i specifikke operationelle planer, under hensyntagen til de konkrete behov i og de særlige karakteristika ved den kontekst, som medlemsstaterne opererer i.***

### *Begrundelse*

*Denne forordning skaber en referencelovramme, som burde give medlemsstaterne mulighed for at fastlægge operationernes detaljer i de operationelle planer med en passende grad af fleksibilitet.*



## Ændringsforslag 19

### Forslag til forordning Artikel 2 – nr. 4

#### *Kommissionens forslag*

4. "deltagende medlemsstat": en medlemsstat, der deltager i en operation til søs ved at stille **aktiver eller menneskelige ressourcer** til rådighed, men som ikke er værtsmedlemsstaten

#### *Ændringsforslag*

4. "deltagende medlemsstat": en medlemsstat, der deltager i en operation til søs ved at stille **teknisk udstyr eller grænsevagter og andet personale** til rådighed, men som ikke er værtsmedlemsstaten

#### *Begrundelse*

*De anvendte formuleringer bør bringes i overensstemmelse med formuleringerne i Frontexforordningen. Det bør sikres, at gennemførslen af forpligtelserne i henhold til den internationale lovgivning om flygtninge og den humanitære folkeret er en del af den operative plan.*

## Ændringsforslag 20

### Forslag til forordning Artikel 2 – nr. 7 a (nyt)

#### *Kommissionens forslag*

#### *Ændringsforslag*

**7a. "operativ plan": den operative plan, der er omhandlet i artikel 3a og 8e i forordning (EF) nr. 2007/2004**

#### *Begrundelse*

*Da termen "operativ plan" er anvendt i artikel 10, bør det præciseres, hvad den henviser til.*

## Ændringsforslag 21

### Forslag til forordning Artikel 2 – nr. 11

#### *Kommissionens forslag*

#### *Ændringsforslag*

11. "et sikkert sted": et sted, hvor

11. "et sikkert sted": et sted, hvor

redningsindsatsen betragtes som afsluttet, og hvor de overlevendes liv og deres grundlæggende rettigheder er bragt i sikkerhed, hvor deres grundlæggende menneskelige behov kan dækkes, og hvorfra der kan træffes foranstaltninger til transport af de overlevende til deres næste eller endelige destination

redningsindsatsen betragtes som afsluttet, og hvor de overlevendes liv og deres grundlæggende rettigheder er bragt i sikkerhed, hvor deres grundlæggende menneskelige behov kan dækkes, og hvorfra der kan træffes foranstaltninger til transport af de overlevende til deres næste eller endelige destination, **og det i overensstemmelse med princippet om non-refoulement**

### Begrundelse

*Der er behov for en klar definition af "et sikkert sted", da dette er et af de centrale spørgsmål i efterforsknings- og redningsforpligtelser i folkeretten.*

## Ændringsforslag 22

### Forslag til forordning Artikel 3

#### *Kommissionens forslag*

Foranstaltninger, der træffes under en operation til søs, gennemføres på en sådan måde, at der **ikke er nogen sikkerhedsrisiko** for hverken de personer, der standses eller reddes, eller de deltagende enheder.

#### *Ændringsforslag*

Foranstaltninger, der træffes under en operation til søs, gennemføres på en sådan måde, at der **altid er sikkerhed** for de personer, der standses eller reddes, og de deltagende enheder, herunder også for en fortsat sikker sejlads.

## Ændringsforslag 23

### Forslag til forordning Artikel 4 – stk. 1

#### *Kommissionens forslag*

1. Ingen sættes i land eller overdrages på anden måde til myndighederne i et land, hvor der er overhængende risiko for, at den pågældende udsættes for dødsstraf, tortur eller andre former for umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, eller hvorfra den pågældende risikerer at blive udsendt, udvist eller tilbagesendt til et

#### *Ændringsforslag*

1. Ingen sættes i land, **føres til** eller overdrages på anden måde til myndighederne i **eller tvinges til indrejse i** et land, hvor der er overhængende risiko for, at den pågældende udsættes for dødsstraf, tortur eller andre former for umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf **eller en alvorlig**

andet land, der overtræder princippet om non-refoulement.

*krænkelse af vedkommendes menneskerettigheder, eller hvor den pågældendes liv eller frihed vil være truet på grund af vedkommendes race, religion, nationalitet, seksuelle orientering, tilhørsforhold til en bestemt social gruppe eller politiske overbevisning, eller hvorfra den pågældende alvorligt risikerer at blive udsendt, udvist eller tilbagesendt til et andet land, der overtræder princippet om non-refoulement.*

## Ændringsforslag 24

### Forslag til forordning Artikel 4 – stk. 2

#### *Kommissionens forslag*

2. Før *det besluttet at sætte nogen i land, tager de deltagende enheder højde for* den almene situation *i det pågældende tredjeland, og* standsede eller reddede personer sættes ikke i land i *tredjelandet*, hvis værtsmedlemsstaten eller den deltagende medlemsstat ved eller burde vide, at tredjelandet anvender en praksis, der er beskrevet i stk. 1.

#### *Ændringsforslag*

2. Før *og under en operation til søs undersøger værtsmedlemsstaten og de deltagende medlemsstater* den almene situation *i de tilstødende tredjelande, og om der findes aftaler og projekter om indvandring og asyl, der gennemføres i overensstemmelse med EU-retten og gennem EU's fonde.* Standsede eller reddede personer sættes ikke i land i, *ledes ikke i retning af og overdrages ikke på anden vis til myndighederne i og tvinges ikke til at rejse ind i et tredjeland*, hvis værtsmedlemsstaten eller *agenturet* ved eller burde vide, at tredjelandet anvender en praksis, der er beskrevet i stk. 1. *Disse medlemsstater forsyner de deltagende enheder med disse oplysninger. Til det formål bruger de oplysninger fra en bred vifte af kilder, herunder især fra andre medlemsstater, Tjenesten for EU's Optræden Udadtil, Det Europæiske Asylstøttekontor, agenturet, FN's Højkommissariat for Flygtninge og andre relevante internationale og ikkestatslige organisationer.*

## Ændringsforslag 25

### Forslag til forordning Artikel 4 – stk. 3

#### *Kommissionens forslag*

3. Hvis personer sættes i land i et tredjeland, identificerer de deltagende enheder de standsede eller reddede personer og vurderer *så vidt muligt* deres personlige omstændigheder, inden *de sættes i land*. De oplyser *på passende vis* de standsede eller reddede personer om ilandsætningsstedet og giver dem muligheden for at fremsætte enhver grund til at antage, at ilandsætning på det foreslåede sted ville udgøre en overtrædelse af princippet om non-refoulement.

#### *Ændringsforslag*

3. Hvis *det overvejes at sætte* personer i land i et tredjeland, *og i de i artikel 6, stk. 1a, litra b), og artikel 7, stk. 1a, litra b, omhandlede tilfælde* identificerer de deltagende enheder de standsede eller reddede personer og vurderer deres personlige omstændigheder, *herunder deres sundhedstilstand og andre omstændigheder, som kan gøre dem sårbare, eller som betyder, at de har behov for international beskyttelse*, inden *der træffes en beslutning*. De oplyser de standsede eller reddede personer om ilandsætningsstedet *på et sprog, som disse personer forstår eller med rimelighed kan formodes at forstå*, og giver dem muligheden for at fremsætte enhver grund til at antage, at ilandsætning på det foreslåede sted ville udgøre en overtrædelse af princippet om non-refoulement. *Yderligere detaljer fastlægges i den operative plan.*

## Ændringsforslag 26

### Forslag til forordning Artikel 4 – stk. 4

#### *Kommissionens forslag*

4. Den deltagende enhed tager under hele operationen hensyn til de særlige behov, som børn, ofre for menneskehandel, personer med behov for akut lægehjælp, personer med behov for international beskyttelse og andre særligt udsatte personer, har.

#### *Ændringsforslag*

4. Den deltagende enhed tager under hele operationen hensyn til de særlige behov, som børn, ofre for menneskehandel, personer med behov for akut lægehjælp, *handicappede*, personer med behov for international beskyttelse og andre særligt udsatte personer, har. *Til dette formål skal deltagende enheder kunne benytte læger, tolke og andre relevante eksperter.*

## **Ændringsforslag 27**

### **Forslag til forordning Artikel 4 – stk. 4 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***4a. Hvis der er grund til at antage, at ilandsætning af personer, som er standset eller reddet til søs, på det foreslåede sted ville udgøre en overtrædelse af princippet om non-refoulement, deler de deltagende enheder ikke personlige oplysninger om de pågældende personer med myndighederne i oprindelseslandet eller med myndighederne i andre tredjelande.***

#### *Begrundelse*

*Formålet med ændringsforslaget er at bringe forordningen i overensstemmelse med de fælles retningslinjer om redning til søs fra Den Internationale Søfartsorganisation, Det Internationale Skibsfartskammer og UNHCR.*

## **Ændringsforslag 28**

### **Forslag til forordning Artikel 4 – stk. 4 b (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***4b. De deltagende enheder behandler alle ombordværende personer human.***

#### *Begrundelse*

*Med dette ændringsforslag stemmer forordningen overens med artikel 9 i protokollen om bekæmpelse af smugling af migranter.*

## **Ændringsforslag 29**

### **Forslag til forordning Artikel 4 – stk. 5**

*Kommissionens forslag*

5. Grænsevagter, *der* deltager i en operation til søs, *skal uddannes* i de relevante *bestemmelser om* grundlæggende rettigheder og i *flygtningeretten* og den internationale ordning for eftersøgning og redning.

*Ændringsforslag*

5. *Alle* grænsevagter *og andre ansatte i medlemsstaterne modtager, inden de* deltager i en operation til søs, *uddannelse* i den relevante *EU-ret og folkeret*, herunder grundlæggende rettigheder, *børns rettigheder* og *adgang til international beskyttelse og retningslinjer med det formål at kunne identificere personer, der søger om beskyttelse, og omdirigere dem til de rigtige faciliteter*, og i den internationale ordning for eftersøgning og redning. *Hver deltagende enhed medtager mindst én person med en medicinsk uddannelse.*

**Ændringsforslag 30**

**Forslag til forordning**

**Artikel 5 – stk. 1**

*Kommissionens forslag*

1. Når de deltagende enheder opdager et skib, der mistænkes for at have passeret eller har til hensigt at passere grænsen ulovligt, sejler de tættere på det for at fastslå dets identitet og nationalitet, og under afventning af yderligere foranstaltninger overvåges det på sikker afstand. De deltagende enheder kommunikerer øjeblikkeligt oplysninger om skibet til det internationale koordinationscenter.

*Ændringsforslag*

1. Når de deltagende enheder opdager et skib, der mistænkes for at have passeret eller har til hensigt at passere grænsen ulovligt, sejler de tættere på det for at fastslå dets identitet og nationalitet, og under afventning af yderligere foranstaltninger overvåges det på sikker afstand, *og idet der tages alle behørigt forholdsregler*. De deltagende enheder kommunikerer øjeblikkeligt oplysninger om skibet til det internationale koordinationscenter, *herunder oplysninger om ombordværende personernes situation, især om hvorvidt der er overhængende fare for deres liv eller helbred. Det sender oplysningerne til værtsmedlemsstatens nationale koordinationscenter.*

## Ændringsforslag 31

### Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 2

#### *Kommissionens forslag*

2. Hvis skibet skal til at sejle ind i eller er sejlet ind i en medlemsstats territorialfarvand eller den tilstødende zone, og den pågældende medlemsstat ikke deltager i operationen, sendes der oplysninger om skibet til det internationale koordinationscenter, der videresender oplysningerne til den pågældende medlemsstats nationale koordinationscenter.

#### *Ændringsforslag*

2. Hvis skibet skal til at sejle ind i eller er sejlet ind i en medlemsstats territorialfarvand eller den tilstødende zone, ***hvor denne er blevet formelt proklameret***, og den pågældende medlemsstat ikke deltager i operationen, sendes der oplysninger om skibet til det internationale koordinationscenter, der videresender oplysningerne til den pågældende medlemsstats nationale koordinationscenter.

## Ændringsforslag 32

### Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 3

#### *Kommissionens forslag*

3. De deltagende enheder kommunikerer oplysninger om ***fartøjer***, der er under mistanke for ulovlig virksomhed til søs, uden for rammerne af operationen til det internationale koordinationscenter, der videresender oplysningerne til den eller de berørte medlemsstaters nationale koordinationscentre.

#### *Ændringsforslag*

3. De deltagende enheder kommunikerer oplysninger om ***skibe***, der er under mistanke for ulovlig virksomhed til søs, som er uden for rammerne af operationen, til det internationale koordinationscenter, der videresender oplysningerne til den eller de berørte medlemsstaters nationale koordinationscentre. ***Hvor det er nødvendigt og til de formål, som er fastlagt i denne forordning, anvender myndighederne i de pågældende medlemsstater og agenturet Eurosurrammerne.***

## Ændringsforslag 33

### Forslag til forordning Artikel 6 – stk. 1

1. Hvis der i en værtsmedlemsstats *elle* en deltagende medlemsstats territorialfarvand er rimelig grund til mistanke om, at *fartøjet* medfører personer, der har til hensigt at omgå kontrollen ved grænseovergangsstederne eller er impliceret i smugling af migranter ad søvejen, træffer de deltagende enheder en eller flere af følgende foranstaltninger:

a) de anmoder om oplysninger og dokumentation om skibets ejer, dets registrering og forhold vedrørende rejsen samt om de ombordværendes identitet og nationalitet og andre relevante oplysninger om dem

b) de standser, border og ransager skibet, dets ladning og de ombordværende samt udspørger de ombordværende

c) de oplyser de ombordværende om, *at* de ikke har ret til at passere grænsen, og at personer, der styrer *fartøjet*, kan idømmes straf for at have fremmet rejsen

*d)* de beslaglægger skibet og pågriber ombordværende

*e)* de pålægger skibet at ændre kurs ud af

1. Hvis der i en værtsmedlemsstats *eller* en deltagende medlemsstats territorialfarvand er rimelig grund til mistanke om, at *skibet* medfører personer, der har til hensigt at omgå kontrollen ved grænseovergangsstederne eller er impliceret i smugling af migranter ad søvejen, træffer de deltagende enheder en eller flere af følgende foranstaltninger, *forudsat at disse er godkendt af den medlemsstat, som territorialfarvandet tilhører:*

a) de anmoder om oplysninger og dokumentation om skibets ejer, dets registrering og forhold vedrørende rejsen samt om de ombordværendes identitet og nationalitet og andre relevante oplysninger om dem, *herunder deres sundhedstilstand, med henblik på at vurdere, om der er personer om bord, som har særlig brug for lægehjælp*

b) de standser, border og ransager skibet, dets ladning og de ombordværende samt udspørger de ombordværende

c) de oplyser de ombordværende om, *hvorfor* de ikke har ret til at passere grænsen, og at personer, der styrer *skibet*, kan idømmes straf for at have fremmet rejsen.

*Ia. Såfremt mistanken om, at et skib medfører personer, der har til hensigt at omgå kontrollen ved grænseovergangsstederne, eller er impliceret i smugling af migranter ad søvejen, viser sig at være begrundet, kan værtsmedlemsstaten eller den deltagende medlemsstat, som territorialfarvandet tilhører, træffe en eller flere af følgende foranstaltninger:*

*a)* de beslaglægger skibet og pågriber ombordværende

*b)* de pålægger skibet at ændre kurs ud af



eller mod et andet bestemmelsessted end territorialfarvandene eller den tilstødende zone, eskorterer skibet eller sejler med i dets nærhed, indtil det er på en sådan kurs

*f)* de fører skibet eller de ombordværende til værtsmedlemsstaten eller til en anden medlemsstat, der deltager i operationen, eller til kystmedlemsstaten.

eller mod et andet bestemmelsessted end territorialfarvandene eller den tilstødende zone, eskorterer skibet eller sejler med i dets nærhed, indtil det er på en sådan kurs

*c)* de fører skibet eller de ombordværende til værtsmedlemsstaten eller til en anden medlemsstat, der deltager i operationen, eller til kystmedlemsstaten *i overensstemmelse med den operative plan.*

## Ændringsforslag 34

### Forslag til forordning Artikel 6 – stk. 1 b (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*Ib. De foranstaltninger, som er beskrevet i stk. 1a, litra b), kan kun træffes, hvis den deltagende enhed:*

*i) har sikret sig, at skibet ikke tvinges til at sejle ind i et tredjeland i strid med artikel 4, stk. 1, og*

*ii) hvor det er relevant, har foretaget de i artikel 4, stk. 3 og 4, beskrevne handlinger.*

*Artikel 6 i direktiv 2013/32/EU finder anvendelse.*

## Ændringsforslag 35

### Forslag til forordning Artikel 6 – stk. 3

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

3. Hvis der er rimelig grund til mistanke om, at et skib uden nationalitet *eller et skib, som kan sidestilles med et skib uden nationalitet*, medfører personer, der har til hensigt at omgå kontrollen ved grænseovergangsstederne eller er impliceret i smugling af migranter ad

3. Hvis der er rimelig grund til mistanke om, at et skib uden nationalitet medfører personer, der har til hensigt at omgå kontrollen ved grænseovergangsstederne eller er impliceret i smugling af migranter ad søvejen, giver værtsmedlemsstaten eller den deltagende medlemsstat, i hvis

søvejen, giver værtsmedlemsstaten eller den deltagende medlemsstat, i hvis territorialfarvand skibet uden nationalitet er opbragt, tilladelse til og instruerer den deltagende enhed i at standse skibet og træffe enhver af de i artikel 1 nævnte foranstaltninger.

## **Ændringsforslag 36**

### **Forslag til forordning Artikel 6 – stk. 4 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

territorialfarvand skibet uden nationalitet er opbragt, tilladelse til og instruerer den deltagende enhed i at standse skibet og træffe enhver af de i artikel 1 nævnte foranstaltninger.

*Ændringsforslag*

***4a. Medlemsstaterne og agenturet er bundet af Unionens regler om asyl og navnlig af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/32/EU om fælles procedurer for tildeling og fratagelse af international beskyttelse, for så vidt angår ansøgninger om international beskyttelse, der indgives på medlemsstaternes område, herunder ved grænsen, i territorialfarvande og i transitområderne i medlemsstaterne.***

## **Ændringsforslag 37**

### **Forslag til forordning Artikel 7 – stk. 1**

*Kommissionens forslag*

1. De deltagende enheder træffer på åbent hav en eller flere af følgende foranstaltninger, hvis der er rimelig grund til mistanke om, at et skib er impliceret i menneskesmugling ad søvejen under hensyntagen til flagsstatens tilladelse i overensstemmelse med protokol om bekæmpelse af menneskesmugling ad søvejen:

a) de anmoder om oplysninger og

*Ændringsforslag*

1. De deltagende enheder træffer på åbent hav en eller flere af følgende foranstaltninger, hvis der er rimelig grund til mistanke om, at et skib er impliceret i menneskesmugling ad søvejen under hensyntagen til flagsstatens tilladelse i overensstemmelse med protokol om bekæmpelse af menneskesmugling ad søvejen:

a) de anmoder om oplysninger og

dokumentation om skibets ejer, dets registrering og forhold vedrørende rejsen samt om de ombordværendes identitet og nationalitet og andre relevante oplysninger om dem

b) de standser, border og ransager skibet, dets ladning og de ombordværende samt udspørger de ombordværende

c) de oplyser de ombordværende om, at de ikke har ret til at passere grænsen, og at personer, der styrer skibet, kan **idømmes** straf for at have fremmet rejsen

d) de beslaglægger skibet og pågriber ombordværende

**e) de pålægger skibet at ændre kurs ud af eller mod et andet bestemmelsessted end territorialfarvandene eller den tilstødende zone, eskorterer skibet eller sejler med i dets nærhed, indtil det er på en sådan kurs**

f) de fører skibet eller de ombordværende til et tredjeland eller overdrager på anden måde skibet eller de ombordværende til myndighederne i et tredjeland

g) de fører skibet eller de ombordværende til værtsmedlemsstaten eller til en anden medlemsstat, der deltager i operationen.

dokumentation om skibets ejer, dets registrering og forhold vedrørende rejsen samt om de ombordværendes identitet og nationalitet og andre relevante oplysninger om dem, **herunder deres sundhedstilstand, med henblik på at vurdere, om der er personer om bord, som har særlig brug for lægehjælp**

b) de standser, border og ransager skibet, dets ladning og de ombordværende samt udspørger de ombordværende

c) de oplyser de ombordværende om, **hvorfor** de ikke har ret til at passere grænsen, og at personer, der styrer skibet, kan **idømmes** straf for at have fremmet rejsen

**Ia. Såfremt mistanken om, at et skib er impliceret i smugling af migranter ad søvejen, viser sig at være begrundet, kan den deltagende enhed træffe en eller flere af følgende foranstaltninger, forudsat at disse er godkendt af flagstaten i overensstemmelse med protokol om bekæmpelse af menneskesmugling ad søvejen:**

a) de beslaglægger skibet og pågriber ombordværende

b) de fører skibet eller de ombordværende til et tredjeland eller overdrager på anden måde skibet eller de ombordværende til myndighederne i et tredjeland

c) de fører skibet eller de ombordværende til værtsmedlemsstaten eller til en anden medlemsstat, der deltager i operationen.

## Ændringsforslag 38

### Forslag til forordning

## Artikel 7 – stk. 1 b (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***Ib. De foranstaltninger, som er beskrevet i stk. 1a, litra b), kan kun træffes, hvis den deltagende enhed:***

***i) har sikret sig, at skibet ikke tvinges til at sejle ind i et tredjeland i strid med artikel 4, stk. 1, og***

***ii) hvor det er relevant, har foretaget de i artikel 4, stk. 3 og 4, beskrevne handlinger.***

## Ændringsforslag 39

**Forslag til forordning  
Artikel 7 – stk. 1 c (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***Ic. Hvor der er rimelig grund til at mistænke, at et skib benyttes til menneskehandel og ulovlig indvandring, ydes der hjælp til ofrene.***

## Ændringsforslag 40

**Forslag til forordning  
Artikel 7 – stk. 4**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

4. Hvis der, selv om skibet fører fremmed flag eller nægter at vise sit flag, er rimelig grund til mistanke om, at skibet i realiteten har samme nationalitet som den deltagende enhed, foretager den deltagende enhed en kontrol af skibets ret til at føre sit flag. Den må med henblik herpå sejle tættere på skibet, der er under mistanke. Hvis mistanken består, efter at dokumenterne er blevet kontrolleret, foretager den deltagende enhed så hensynsfuldt som

*(Vedrører ikke den danske tekst)*

muligt yderligere undersøgelser om bord på skibet. Den deltagende medlemsstat, hvis flag skibet angiveligt fører, kontaktes ad de rette kanaler.

#### *Begrundelse*

*Sproglig rettelser.*

### **Ændringsforslag 41**

#### **Forslag til forordning Artikel 7 – stk. 8**

##### *Kommissionens forslag*

8. Hvis der er rimelig grund til mistanke om, at et skib uden nationalitet **eller et fartøj, der kan sidestilles med et skib uden nationalitet**, er impliceret i smugling af migranter ad søvejen, må den deltagende enhed borde og **standse** skibet med henblik på at foretage en kontrol af skibets statsløshed. Hvis mistanken viser sig at være begrundet, træffes passende foranstaltninger i henhold til stk. 1 og i overensstemmelse med national lov og folkeretten.

##### *Ændringsforslag*

8. Hvis der er rimelig grund til mistanke om, at et skib uden nationalitet er impliceret i smugling af migranter ad søvejen, må den deltagende enhed borde og **undersøge** skibet med henblik på at foretage en kontrol af skibets statsløshed. Hvis mistanken viser sig at være begrundet, træffes passende foranstaltninger i henhold til stk. 1 og i overensstemmelse med national lov, **EU-retten** og folkeretten.

#### *Begrundelse*

*Da "skib uden nationalitet" er defineret i artikel 2, bør dette bruges i hele teksten. Ordlyden bør tilpasses ordlyden i Palermoprotokollen (artikel 8, stk. 7), der nævner, at skibet kan bordes og undersøges.*

### **Ændringsforslag 42**

#### **Forslag til forordning Artikel 7 – stk. 10**

##### *Kommissionens forslag*

10. Den nationale embedsmand, som repræsenterer værtsmedlemsstaten eller en deltagende medlemsstat i det internationale

##### *Ændringsforslag*

10. Den nationale embedsmand, som repræsenterer værtsmedlemsstaten eller en deltagende medlemsstat i det internationale

koordinationscenter, *udpeges i henhold til national lov til at give* tilladelse til at kontrollere et skibs ret til at føre *den pågældende* medlemsstats flag eller til at træffe enhver af foranstaltningerne i stk. 1.

koordinationscenter, *er ansvarlig for at fremme kommunikationen med de relevante myndigheder i den pågældende medlemsstat, når den søger om* tilladelse til at kontrollere et skibs ret til at føre *denne* medlemsstats flag eller til at træffe enhver af foranstaltningerne i stk. 1.

## Ændringsforslag 43

### Forslag til forordning Artikel 8 – stk. 1

#### *Kommissionens forslag*

1. I en zone, der grænser op til en værtsmedlemsstat eller deltagende medlemsstats territorialfarvand, træffes foranstaltningerne i artikel 6, stk. 1, i overensstemmelse med artikel 6, stk. 2.

#### *Ændringsforslag*

1. I en *formelt proklameret* zone, der grænser op til en værtsmedlemsstat eller deltagende medlemsstats territorialfarvand, træffes foranstaltningerne i artikel 6, stk. 1, i overensstemmelse med artikel 6, stk. **1b og 2, og artikel 4.**

#### *Begrundelse*

*I henhold til artikel 33 i De Forenede Nationers havretskonvention er det nødvendigt for en tilstødende zone at være blevet formelt proklameret, således at kyststaten gives ret til at overvåge transitskibe med henblik på at forebygge og straffe overtrædelser af told-, skatte-, immigrations- og hygiejnelove.*

## Ændringsforslag 44

### Forslag til forordning Artikel 9

#### *Kommissionens forslag*

#### *Ændringsforslag*

***-1. Medlemsstaterne sikrer inden operationer til søs, at deres deltagende enheder overholder forpligtelsen til at yde hjælp til ethvert skib og enhver person, der er i havsnød, i overensstemmelse med gældende bestemmelser i internationale konventioner om eftersøgning og redning og grundlæggende rettigheder. Det gælder uanset den pågældende persons nationalitet og status, og uanset under***

1. Deltagende enheder yder under operationer til søs hjælp til ethvert skib og enhver person, der er i havsnød. Det gælder uanset den pågældende persons nationalitet og status, og uanset under hvilke omstændigheder den pågældende findes.

2. Når den deltagende enhed under en operation står over for en situation, hvor et *skibs* eller en af de ombordværende befinder sig i en uvis situation, i en alarmerende situation eller i en nødsituation, fremsender den deltagende enhed hurtigst muligt alle de foreliggende oplysninger til det koordinationscenter for redningsindsatser, som er ansvarligt for det efterforsknings- og redningsområde, hvor situationen finder sted.

**3. Et skib eller de ombordværende anses for at være i en uvis situation, når:**

*a) der er tvivl om et skibs eller en af de ombordværendes sikkerhed, eller*

*b) der ikke foreligger oplysninger om et skibs bevægelser eller position.*

**4. Et skib eller de ombordværende anses for at være i en alarmerende situation, når:**

*a) et skibs eller en af de ombordværendes sikkerhed giver anledning til bekymring som følge af oplysninger om, at der er alvorlige problemer, men ikke i en sådan grad, at der er tale om en nødsituation, eller*

*b) der ikke foreligger oplysninger om et skibs bevægelser eller position.*

***hvilke omstændigheder den pågældende findes.***

1. Deltagende enheder yder under operationer til søs hjælp til ethvert skib og enhver person, der er i havsnød. Det gælder uanset den pågældende persons nationalitet og status, og uanset under hvilke omstændigheder den pågældende findes.

2. Når den deltagende enhed under en operation står over for en situation, hvor et *skib* eller en af de ombordværende befinder sig i en uvis situation, i en alarmerende situation eller i en nødsituation, fremsender den deltagende enhed hurtigst muligt alle de foreliggende oplysninger til det koordinationscenter for redningsindsatser, som er ansvarligt for det efterforsknings- og redningsområde, hvor situationen finder sted.

***3. For bedre at kunne tage stilling til, hvilke operative procedurer der er hensigtsmæssige, sonderer de deltagende enheder mellem følgende nødsituationer:***

*a) en uvis situation, dvs.:*

*i) når en person er blevet meldt savnet, eller et skib ikke er anløbet en havn til tiden, eller*

*ii) når en person eller et skib ikke har udsendt en forventet positions- eller sikkerhedsmelding*

*b) en alarmerende situation, dvs.:*

*i) når der, efter en uvis situation, er gjort forsøg på at etablere kontakt med en person eller et skib, og disse forsøg har været forgæves, og forespørgsler sendt til andre relevante kilder også er forblevet resultatløse, eller*

*ii) når der er modtaget oplysninger, der indikerer, at et skibs drift er svækket, omend ikke i en sådan grad, at det er sandsynligt, at der vil opstå en*

**5. Et skib eller de ombordværendes anses for at være i en nødsituation, når:**

a) der er modtaget oplysninger om, at et skib **eller de ombordværende** er i fare og har brug for øjeblikkelig hjælp, eller

b) forsøg på kontakt med **skibet er slået fejl**, og **ubesvarede** forespørgsler indikerer, at skibet sandsynligvis befinder sig i en nødsituation, eller

c) der er modtaget oplysninger, der indikerer, at skibets drift er svækket i en sådan grad, at det er sandsynligt, at der kan opstå en nødsituation.

**6.** Når en situation vurderes med henblik på stk. 3, **4 og 5**, tager de deltagende enheder alle relevante forhold i betragtning, herunder:

a) om der er anmodet om hjælp

b) om skibet er sødygtigt, og om det er sandsynligt, at det ikke når frem til sit endelige bestemmelsessted

c) om antallet af passagerer står i forhold til skibstypen og skibets tilstand

d) om der er de forsyninger til rådighed (brændstof, vand, mad, osv.), som er nødvendige for at nå ind til en kyst

e) om der er kvalificeret mandskab og kommando på skibet

f) om der er sikkerheds-, navigations- og kommunikationsudstyr **til rådighed, og om det er egnet**

g) om der er passagerer med behov for akut lægehjælp om bord

h) om der er døde passagerer om bord

i) om der er gravide kvinder eller børn om

nødsituation

c) en nødsituation, **dvs.:**

i) når der er modtaget oplysninger om, at **en person eller** et skib er i fare og har brug for øjeblikkelig hjælp, eller

ii) **når, efter en alarmerende situation, yderligere, men resultatløse** forsøg på **at få** kontakt med **en person eller et skib** og **mere omfattende, men resultatløse** forespørgsler indikerer, at skibet sandsynligvis befinder sig i en nødsituation, eller

iii) **når** der er modtaget oplysninger, der indikerer, at skibets drift er svækket i en sådan grad, at det er sandsynligt, at der kan opstå en nødsituation.

**4.** Når en situation vurderes med henblik på stk. 3, tager de deltagende enheder alle relevante forhold i betragtning **og meddeler deres vurdering til det ansvarlige koordinationscenter for redningsindsatser**, herunder **især**

a) om der er anmodet om hjælp

b) om skibet er sødygtigt, og om det er sandsynligt, at det ikke når frem til sit endelige bestemmelsessted

c) om antallet af passagerer står i forhold til skibstypen og skibets tilstand (**overlastning**)

d) om der er de forsyninger til rådighed (brændstof, vand, mad osv.), som er nødvendige for at nå ind til en kyst

e) om der er kvalificeret mandskab og kommando på skibet

f) om der er sikkerheds-, navigations- og kommunikationsudstyr

g) om der er passagerer med behov for akut lægehjælp om bord

h) om der er døde passagerer om bord

i) om der er gravide kvinder eller børn om



bord

j) vejr- og havforhold, **herunder vejr- og havudsigter.**

**7. De deltagende enheder kommunikerer med det samme deres vurdering af situationen til det ansvarlige koordinationscenter for redningsindsatser.** Under afventning af instrukser fra koordinationscentret for redningsindsatser træffer de deltagende enheder **de** foranstaltninger, **der er passende for** at varetage de pågældende personers sikkerhed.

**8.** Hvorvidt der foreligger en nødsituation, afhænger ikke udelukkende af og skal ikke udelukkende afgøres på grundlag af, om der er anmodet om hjælp. Når de ombordværende nægter at tage imod hjælp, selv om skibet ser ud til at være i nød, informerer den deltagende enhed koordinationscentret for redningsindsatser og fortsætter med at opfylde sin omsorgspligt ved at **følge skibet på behørig afstand og** træffe alle foranstaltninger, der er nødvendige for at varetage de pågældendes sikkerhed, og **undgår** samtidig at gøre noget, der **kan** forværre situationen eller øge risikoen for tilskadekomst eller tab af menneskeliv.

**9.** Hvis koordinationscentret for redningsindsatser i det tredjeland, som er ansvarligt for eftersøgnings- og redningsområdet, ikke besvarer den underretning, den deltagende enhed har sendt, kontakter den deltagende enhed koordinationscentret for redningsindsatser i værtsmedlemsstaten, **medmindre et andet koordinationscenter for redningsindsatser er bedre i stand til at samordne efterforsknings- og redningsindsatsen.**

**10.** Den deltagende enhed informerer hurtigst muligt det internationale koordinationscenter om al kontakt med koordinationscentret for redningsindsatser og om den **fulgte** fremgangsmåde.

bord

j) **om** vejr- og havforhold.

**5.** Under afventning af instrukser fra koordinationscentret for redningsindsatser træffer de deltagende enheder **alle egnede** foranstaltninger **til** at varetage de pågældende personers sikkerhed.

**6.** Hvorvidt der foreligger en nødsituation, afhænger ikke udelukkende af og skal ikke udelukkende afgøres på grundlag af, om der er anmodet om hjælp. Når de ombordværende nægter at tage imod hjælp, selv om skibet ser ud til at være i en nødsituation, bør den deltagende enhed informere koordinationscentret for redningsindsatser og fortsætte med at opfylde sin omsorgspligt ved at træffe alle foranstaltninger, der er nødvendige for at varetage de pågældendes sikkerhed, og samtidig **undgå** at gøre noget, der **kunne** forværre situationen eller forøge risikoen for tilskadekomst eller tab af menneskeliv.

**7.** Hvis koordinationscentret for redningsindsatser i det tredjeland, som er ansvarligt for eftersøgnings- og redningsområdet, ikke besvarer den underretning, den deltagende enhed har sendt, bør den deltagende enhed kontakte koordinationscentret for redningsindsatser i værtsmedlemsstaten.

**8.** Den deltagende enhed informerer hurtigst muligt det internationale koordinationscenter om al kontakt med koordinationscentret for redningsindsatser og om den fremgangsmåde, **den har fulgt.**

**11.** Hvis skibet ikke længere er eller ikke længere kan anses for at være i nød, eller hvis eftersøgnings- og redningsindsatsen er afsluttet, genoptager den deltagende enhed i samråd med det internationale koordinationscenter sin operation til søs.

**9.** Hvis skibet ikke længere er eller ikke længere kan anses for at være i nød, eller hvis eftersøgnings- og redningsindsatsen er afsluttet, genoptager den deltagende enhed i samråd med det internationale koordinationscenter sin operation til søs.

### *Begrundelse*

*Kompromisændringsforslagets stk. 3 er identisk med punkt 4.4. i bilaget til den internationale konvention om maritim eftersøgning og redning som ændret i 1998. Stk. 4, 5, 6, 7, 8 og 9 er identiske med hhv. punkt 1.3, 1.2, 1.4, 1.2, 1.5 og 1.6, i del II i Rådets afgørelse 2010/252/EU som vedtaget enstemmigt i Rådet.*

## **Ændringsforslag 45**

### **Forslag til forordning Artikel 10 – stk. 1**

#### *Kommissionens forslag*

1. Der redegøres i den operative plan for ilandsætning af standsede eller reddede personer i en operation til søs. Planen for ilandsætning pålægger ikke medlemsstater, der ikke deltager i operationen, nogen forpligtelser, medmindre de udtrykkeligt giver tilladelse til, at der træffes foranstaltninger i deres territorialfarvand eller den tilstødende zone i overensstemmelse med artikel 6, stk. 4, eller artikel 8, stk. 2.

#### *Ændringsforslag*

1. Der redegøres i den operative plan for ilandsætning af standsede eller reddede personer i en operation til søs ***i overensstemmelse med artikel 4.*** Planen for ilandsætning pålægger ikke medlemsstater, der ikke deltager i operationen, nogen forpligtelser, medmindre de udtrykkeligt giver tilladelse til, at der træffes foranstaltninger i deres territorialfarvand eller den tilstødende zone i overensstemmelse med artikel 6, stk. 4, eller artikel 8, stk. 2. ***De nærmere bestemmelser for ilandsætning kan omfatte, at ilandsætning ikke nødvendigvis medfører eneansvar for den stat, på hvis område personer reddet til søs ilandsættes.***

## **Ændringsforslag 46**

### **Forslag til forordning Artikel 10 – stk. 2 – afsnit 1**

*Kommissionens forslag*

I tilfælde af opbringning i territorialfarvand eller i den tilstødende zone, som omhandlet i artikel 6, stk. 2, eller artikel 8, stk. 1, skal ilandsætning ske i værtsmedlemsstaten eller i den deltagende medlemstat, i hvis territorialfarvand eller tilstødende zone skibet opbringes.

*Ændringsforslag*

*(Vedrører ikke den danske tekst)*

*Begrundelse*

*Udtrykket "territorialfarvand" er brugt i hele teksten og bør også bruges her.*

**Ændringsforslag 47**

**Forslag til forordning**

**Artikel 10 – stk. 2 – afsnit 2**

*Kommissionens forslag*

I tilfælde af opbringning i territorialfarvand eller i den tilstødende zone, som omhandlet i artikel 6, stk. 4, eller artikel 8, stk. 2, skal ilandsætning ske i den medlemsstat, i hvis territorialfarvand eller tilstødende zone skibet opbringes.

*Ændringsforslag*

*(Vedrører ikke den danske tekst)*

*Begrundelse*

*Udtrykket "territorialfarvand" er brugt i hele teksten og bør også bruges her.*

**Ændringsforslag 48**

**Forslag til forordning**

**Artikel 10 – stk. 2 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***2a. Før ilandsætning modtager personer, der standses eller reddes under operationen til søs, klare oplysninger om, hvor ilandsætningen vil finde sted, på et***

*sprog, som de forstår eller med rimelighed kan formodes at forstå. Der rettes særlig opmærksomhed mod uledsagede mindreårige.*

## **Ændringsforslag 49**

### **Forslag til forordning Artikel 10 – stk. 4 – afsnit 1**

#### *Kommissionens forslag*

I tilfælde af efterforsknings- og redningsindsatser i henhold til artikel 9 samarbejder de deltagende enheder med det ansvarlige koordinationscenter for redningsindsatser om at stille en velegnet havn eller et sikkert sted til rådighed for de reddede personer og sikre hurtig og effektiv ilandsætning.

#### *Ændringsforslag*

*Uden at det berører anvendelsen af artikel 4, samarbejder de deltagende enheder i tilfælde af efterforsknings- og redningsindsatser i henhold til artikel 9 med det ansvarlige koordinationscenter for redningsindsatser om at stille en velegnet havn eller et sikkert sted til rådighed for de reddede personer og sikre hurtig og effektiv ilandsætning.*

#### *Begrundelse*

*Det bør fremhæves, at afgørelsen om ilandsætningsstedet efter en eftersøgnings- og redningsindsats også bør foretages under hensyntagen til princippet om non-refoulement.*

## **Ændringsforslag 50**

### **Forslag til forordning Artikel 10 – stk. 5**

#### *Kommissionens forslag*

5. Den deltagende enhed informerer det internationale koordinationscenter, hvis der er personer som omhandlet i artikel 4, *stk. 1*, til stede, og det internationale koordinationscenter videreformidler disse oplysninger til de kompetente nationale myndigheder. På grundlag af disse oplysninger fastsættes det i den operative plan, hvilke opfølgende foranstaltninger der kan træffes.

#### *Ændringsforslag*

5. Den deltagende enhed informerer det internationale koordinationscenter, hvis der er personer som omhandlet i artikel 4 til stede, og det internationale koordinationscenter videreformidler disse oplysninger til de kompetente nationale myndigheder. På grundlag af disse oplysninger fastsættes det i den operative plan, hvilke opfølgende foranstaltninger der kan træffes.

## Begrundelse

Henvisningen bør ikke kun være til stk. 1 i artikel 4, men til hele artikel 4, så stk. 4 også dækkes (personer med særlige behov).

### Ændringsforslag 51

#### Forslag til forordning Artikel 10 a (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**1. Hver medlemsstat pålægger kaptajnen på et skib, som fører dens flag, hurtigst muligt at komme nødstedte personer til søs til undsætning og yde dem al mulig hjælp, uanset deres nationalitet eller status, og uanset de omstændigheder, hvorunder disse personer findes, forudsat at det kan ske uden alvorlig fare for skibet, besætningen eller passagererne. Medlemsstaterne træffer ingen foranstaltninger, herunder strafferetlige procedurer og sanktioner, over for kaptajner, som har reddet nødstedte personer og bragt dem til en havn i deres område.**

**2. Agenturets strategi for grundlæggende rettigheder og den virksomhed, som den ansvarlige for grundlæggende rettigheder og det rådgivende forum driver, jf. artikel 26a i forordning nr. 2007/2004, finder anvendelse på operative indsatser til søs som omfattet af denne forordning.**

### Ændringsforslag 52

#### Forslag til forordning Artikel 10 b (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**Artikel 10b**

**Specialafdelinger**

**I henhold til artikel 16 i forordning (EF)**

*nr. 2004/2007 evaluerer agenturet behovet for oprettelse af specialafdelinger for så vidt angår de aspekter, der vedrører overvågningen af søgrænserne, i form af operative kontorer i de områder, hvor der forekommer store strømme af indvandrere, herunder illegale indvandrere og navnlig i Middelhavsområdet, med henblik på at forbedre samordningen mellem medlemsstaterne og sikre solidaritet og ansvarsdeling mellem dem, hvilket styrker agenturets operationelle kapacitet.*

#### *Begrundelse*

*Oprettelsen af et operativt kontor i Middelhavsområdet er i overensstemmelse med planerne i Europa-Parlamentets beslutning af 23. oktober 2013 om migrationsstrømmene i Middelhavsområdet, navnlig tragedien ved Lampedusa, og er i tråd med udtalelserne om en styrkelse af Frontex' aktiviteter i Middelhavsområdet i konklusionerne fra Det Europæiske Råd den 24.-25. oktober 2013.*

#### **Ændringsforslag 53**

##### **Forslag til forordning Artikel 10 c (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

##### *Artikel 10c*

##### *Solidaritetsmekanismer*

- 1. En medlemsstat, der står i en situation med et akut og ekstraordinært pres på dens ydre grænser, skal kunne anmode:
  - om indsættelse af europæiske grænsevagthold i overensstemmelse med artikel 8a i forordning (EF) nr. 2007/2004 for at yde hurtig operativ bistand til medlemsstaten*
  - agenturet for teknisk og operativ bistand i overensstemmelse med artikel 8 i forordning (EF) nr. 2007/2004 om at få bistand i spørgsmål om samordning mellem medlemsstater og/eller få indsat eksperter til at støtte de kompetente**

*nationale myndigheder*

*– om krisebistand i henhold til artikel 14 i forordning XXXX [Fonden for Intern Sikkerhed (grænser)] med henblik på at dække akutte og specifikke behov i tilfælde af krisesituationer.*

*2. En medlemsstat, der udsættes for et stort migrationspres, som medfører presserende krav til dets modtagelsesforhold og asylsystemer, skal kunne anmode:*

*– det europæiske asylstøttekontor om indsættelse af et asylstøttehold i overensstemmelse med artikel 13 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 439/2010, der skal yde ekspertise, især i forbindelse med tolketjenester, oplysninger om oprindelseslande og viden om håndtering og forvaltning af asylsager*

*– om krisebistand i henhold til artikel 22 i forordning XXX [Asyl- og Migrationsfonden] for at dække akutte og specifikke behov i tilfælde af krisesituationer*

*– Kommissionen om at undersøge, hvorvidt medlemsstaterne er villige til at modtage asylansøgere.*

*3. Med henblik på en korrekt anvendelse af denne artikel skal Kommissionen konstant overvåge modtagelsescentre for asylansøgere i medlemsstaterne og foreslå – i de tilfælde, der er beskrevet i denne artikel, og når disse centres reelle kapacitet er fastslået – en rimelig omfordeling af asylansøgere mellem medlemsstaterne, jf. artikel 80 i TEUF.*

**Ændringsforslag 54**

**Forslag til forordning  
Artikel 10 d (ny)**

**Artikel 10d**

**Rapport**

**1. Agenturet forelægger Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen en rapport om denne forordnings gennemførelse senest den ...\* og herefter hvert andet år.**

**2. Rapporten skal indeholde en beskrivelse af de procedurer, som agenturet har indført for at gennemføre denne forordning under operationer til søs, og en vurdering af denne forordnings praktiske anvendelse, herunder af eventuelle hændelser. Den giver detaljerede oplysninger om overholdelsen af og indvirkningen på grundlæggende rettigheder og indeholder en oversigt over de grunde, de standsede personer har fremført i henhold til artikel 4, stk. 3, samt de foranstaltninger, der derefter er truffet.**

---

**\* EUT: Indsæt venligst datoen: to år efter datoen for denne forordnings ikrafttræden.**

*Begrundelse*

*I ordførerens vigtige tilføjelse (agenturets rapporter til Parlamentet, Rådet og Kommissionen) bør også nævnes det kritiske punkt, nemlig de standsede personers grunde.*



## BEGRUNDELSE

### Baggrund

I løbet af det seneste årti har Middelhavsområdet været påvirket af en række internationale og regionale geopolitiske og økonomiske udviklinger, som har ført til politisk ustabilitet og øgede migrationsstrømme og asylpres fra Middelhavets sydlige kyster til dets nordlige kyster, navnlig de sydlige EU-medlemsstater, som er beliggende i EU's geografiske periferi, såsom Grækenland, Italien, Spanien, Malta og Cypern.

De sydlige EU-medlemsstater blev pludselig konfronteret med et stort antal personer, der kom fra Middelhavsområdet i et forsøg på at flygte fra konflikter, forfølgelse eller blot for at forbedre deres økonomiske muligheder ved at bruge søvejen til at passere de internationale grænser i hemmelighed. Antallet af personer, der har passeret Europas sydlige søgrænser vha. både, der ikke er sødygtige, svarede til ca. 10 000 personer i 2010, steg til mere end 70 000 personer i 2011 og faldt igen til ca. 20 000 personer i 2012, hvor de fleste af disse passager blev organiseret af smuglere.

Selv om fænomenet ikke er udbredt i hele EU, påvirker det EU som helhed. Denne situation medførte et akut behov for større solidaritet og bæredygtige foranstaltninger fra EU med henblik på at støtte de lande, der påvirkes mest af ulovlig indvandring ad søvejen.

Ansvarsdeling og solidaritet blev uundværlige faktorer, der skulle sikre, at asylansøgere og flygtninges grundlæggende rettigheder respekteres fuldt ud i EU.

Kommissionens forslag virker velafbalanceret og følger samme mål som den ophævede afgørelse, nemlig at indarbejde eksisterende bestemmelser i EU-lovgivningen og international lovgivning i én enkelt retsakt med henblik på at overvinde de forskellige fortolkninger af den internationale lovgivning, som medlemsstaterne har vedtaget, og deres afvigende praksis for at sikre, at operationer til søs koordineret af Frontex er effektive.

Men det forsøger at gå videre, hvor del II i den ophævede afgørelse – ikke-bindende retningslinjer for eftersøgnings- og redningsindsatser og for ilandsætning af reddede eller pågrebne personer – nu bliver et juridisk bindende instrument og finder umiddelbar anvendelse i medlemsstaterne, og det fastlægger regler for, hvordan disse indsatser skal håndteres i alle operationer til søs, der koordineres af Frontex. Det forsøger på denne måde at besvare den kritik af Frontexoperationer, hvor der blev rejst spørgsmål vedrørende eftersøgnings- og redningssituationer.

### Konklusioner

#### Juridisk bindende instrument:

EU-Domstolens afgørelse i sag C-355/10 bekræftede bl.a., at EU har kompetence til at lovgive på det område, som dækkes af Rådets afgørelse 2010/252. Det står også klart, at forslagets anvendelsesområde ikke går ud over den nuværende afgørelse 2010/252, og at de ekstra bindende elementer er i overensstemmelse med EU-Domstolens retspraksis.

### Retlige og juridiske udviklinger vedrørende beskyttelsen af grundlæggende rettigheder:

Forslaget tager højde for retlige og juridiske udviklinger såsom ændring af forordning (EF) nr. 2007/2004 og Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols dom i sagen Hirsi Jamaa m.fl. mod Italien vedrørende beskyttelsen af grundlæggende rettigheder samt princippet om non-refoulement i operationer til søs.

Behovet for at beskytte vores grænser og have et effektivt grænseovervågningssystem skader ikke de grundlæggende rettigheder for migranter, der ankommer til Europas kyster. Retten til livet og overholdelse af princippet om non-refoulement er centrale grundlæggende rettigheder, og EU og medlemsstaterne skal sikre deres fulde gennemførelse og overholdelse.

Det er vigtigt at skabe større juridisk klarhed om overholdelsen af grundlæggende rettigheder i forbindelse med farvandsovervågning og om ilandsætning af personer, som er standset eller reddet på havet, herunder fuld overholdelse af princippet om non-refoulement. I den henseende blev der præsenteret flere ændringsforslag, der sigtede mod at styrke princippet om non-refoulement og beskyttelsen af menneskerettigheder, og som fremhævede, at alle medlemsstater, der deltager i disse operationer, er bundet af folkeretten og EU-ret, herunder den relevante retspraksis, vedrørende deres forpligtelser.

### Styrkelse af princippet om solidaritet:

Under behørig hensyntagen til medlemsstaternes suverænitet i forhold til deres territorialfarvande er et primært mål for dette forslag at opnå en øget grad af samarbejde mellem medlemsstaterne i forbindelse med operationer, der er koordineret af Frontex, og som altid er underlagt den berørte medlemsstats godkendelse for handlinger i deres territorialfarvand.

Selv om staterne har det primære ansvar for at sikre, at der er gennemført fyldestgørende asylsystemer og grænseforvaltningssystemer, kræver både TEUF og Stockholmprogrammet et øget niveau af solidaritet og rimelig ansvarsfordeling mellem EU-institutionerne og medlemsstaterne i udviklingen af det fælles europæiske asylsystem og den gradvise oprettelse af et integreret system for forvaltning af de ydre grænser. I øjeblikket tilbyder EU's retlige rammer allerede en række forskellige værktøjer og instrumenter til solidaritet og ansvarsdeling, som kan hjælpe med at håndtere beskyttelsesmanglerne i medlemsstaternes asylsystemer og grænseforvaltningssystemer og udvide det fælles europæiske asylsystems overordnede kvalitet.

Det er op til den pågældende medlemsstat at aktivere rækken af værktøjer, som er til dens rådighed, herunder menneskelige, tekniske og finansielle ressourcer. EU's interne system til flytning af personer, der har opnået en juridisk status efter ilandsætning, skal stadig udvikles yderligere. 2010 EUREMA (EU Relocation Malta Project), der involverer 10 EU-medlemsstater, er et godt eksempel på en udvidelse af solidariteten.

11.10.2013

## UDTALELSE FRA UDENRIGSUDVALGET

til Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om regler for overvågning af de ydre søgrænser inden for rammerne af det operative samarbejde, der samordnes af Det Europæiske Agentur for Forvaltning af Det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser  
(COM(2013)0197 – C7-0098/2013 – 2013/0106(COD))

Ordfører for udtalelse: Norica Nicolai

### KORT BEGRUNDELSE

Underudvalget om Sikkerhed og Forsvar mener, at den foreslåede forordning kun behøver visse forbedringer, som har til formål at understrege de specifikke områder i agenturets arbejde, der vedrører sikkerhedsmæssige udfordringer, eller som indirekte kan være knyttet til dynamikken i EU's forbindelser med tredjelande. Kommunikationen inden for EU, især for så vidt angår EU-Udenrigstjenesten, fremmes, når det gælder sikkerhedsrelaterede oplysninger, som agenturet kan få kendskab til. Følsomme havområder, der er præget af konflikter og sikkerhedsmæssige udfordringer, fremhæves ligeledes, idet dette kan være en vigtig kilde til problemer for overvågningen af de ydre søgrænser. Formålet med udtalelsen er desuden at fremme rettighederne for og beskyttelsen af tredjelandstatsborgere, som kan befinde sig i havsnød under agenturets indsatser, samt sikre et beskyttelsesniveau for de EU-borgere, som er ansvarlige for at yde hjælp. På baggrund af en planlagt udvidelse af Schengenområdet fremsættes der slutteligt forslag om, at dette ligeledes bør være en del af denne forordning, således at fremtidige blokeringer undgås.

### ÆNDRINGSFORSLAG

Udenrigsudvalget opfordrer Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

## Ændringsforslag 1

### Forslag til forordning Betragtning 1 a (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(1a) Der bør lægges særlig vægt på havområder, som udgør EU's naturlige søgrænser, men som på grund af deres geografiske beliggenhed frembyder særlige sikkerhedsmæssige udfordringer og derfor kræver strategisk omfattende foranstaltninger. Dette er tilfældet med Sortehavs- og Østersøregionerne, hvor ikke blot kriminelle handlinger såsom ulovlig passage og smugling, men ligeledes nærvedliggende områder præget af fastlåste konflikter kan give anledning til alvorlige sikkerhedsmæssige bekymringer.*

## Ændringsforslag 2

### Forslag til forordning Betragtning 1 b (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(1b) Denne forordning berører ikke forpligtelserne i henhold til folkeretten for alle civile og militære fartøjer og handelsskibe, der sejler under en medlemsstats flag, til at beskytte personer i havsnød.*

## Ændringsforslag 3

### Forslag til forordning Betragtning 2

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

(2) Det Europæiske Agentur for

(2) Det Europæiske Agentur for

Forvaltning af det Operative *Aamarbejde* ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser ("agenturet"), der blev oprettet ved Rådets forordning (EF) nr. 2007/2004 af 26. oktober 2004, er ansvarligt for samordningen af det operative samarbejde mellem medlemsstaterne, hvad angår forvaltning af de ydre grænser, herunder grænseovervågning. Agenturet er desuden ansvarligt for at bistå medlemsstaterne i situationer, der kræver øget teknisk bistand, ved deres ydre grænser under hensyntagen til, at nogle situationer kan indebære humanitære nødsituationer og redning til søs. Der er behov for særlige regler for den grænseovervågning, der udføres af én medlemsstats sø- eller luftværnsenheder ved andre medlemsstats søgrænser eller på åbent hav inden for rammerne af det operative samarbejde, der samordnes af agenturet, for at styrke dette samarbejde yderligere.

Forvaltning af det Operative *Samarbejde* ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser ("agenturet"), der blev oprettet ved Rådets forordning (EF) nr. 2007/2004 af 26. oktober 2004, er ansvarligt for samordningen af det operative samarbejde mellem medlemsstaterne, hvad angår forvaltning af de ydre grænser, herunder grænseovervågning. Agenturet er desuden ansvarligt for at bistå medlemsstaterne i situationer, der kræver øget teknisk bistand, ved deres ydre grænser under hensyntagen til, at nogle situationer kan indebære humanitære nødsituationer og redning til søs. Der er behov for særlige regler for den grænseovervågning, der udføres af én medlemsstats sø- eller luftværnsenheder ved andre medlemsstats søgrænser eller på åbent hav inden for rammerne af det operative samarbejde, der samordnes af agenturet, for at styrke dette samarbejde yderligere. *Agenturet bestræber sig med henblik herpå på at anvende innovative applikationer af eksisterende teknologi for at forbedre og forenkle informationsindsamling samt informationsdeling, især for de havområder, der er under det største pres som følge af ulovlig passage, og hvor det af geografiske og klimatiske årsager er vanskeligere at overvåge denne trafik på fyldestgørende vis.*

#### **Ændringsforslag 4**

##### **Forslag til forordning Betragtning 7**

###### *Kommissionens forslag*

(7) I forbindelse med grænseovervågningsoperationer til søs kan der opstå situationer, hvor det er nødvendigt at komme nødstedte personer til undsætning. I henhold til folkeretten bør enhver stat pålægge kaptajnen på et skib,

###### *Ændringsforslag*

(7) I forbindelse med grænseovervågningsoperationer til søs kan der opstå situationer, hvor det er nødvendigt at komme nødstedte personer til undsætning. I henhold til folkeretten bør enhver stat pålægge kaptajnen på et skib,

som fører dens flag, at yde hjælp til enhver person i livsfare, som findes på havet, og hurtigst muligt komme nødstedte personer til undsætning, for så vidt det kan ske uden alvorlig fare for skibet, besætningen eller passagererne. Hjælpen bør ydes, uanset hvilken nationalitet og status de personer, der har behov for hjælp, har, og uanset under hvilke omstændigheder de bliver fundet.

som fører dens flag, at yde hjælp til enhver person i livsfare, som findes på havet, og hurtigst muligt komme nødstedte personer til undsætning, for så vidt det kan ske uden alvorlig fare for skibet, besætningen eller passagererne. Hjælpen bør ydes, uanset hvilken nationalitet og status de personer, der har behov for hjælp, har, og uanset under hvilke omstændigheder de bliver fundet. ***Der bør derfor ikke træffes foranstaltninger, herunder heller ikke strafferetlige procedurer eller sanktioner, som afholder skibskaptajner fra at yde hjælp til enhver person i havsnød.***

## Ændringsforslag 5

### Forslag til forordning Betragtning 9

#### *Kommissionens forslag*

(9) I henhold til forordning (EF) nr. 2007/2004 udføres grænseovervågningsoperationer, der samordnes af agenturet, efter en operativ plan. Den operative plan bør derfor med hensyn til operationer til søs indeholde særskilte oplysninger om anvendelsen af relevant jurisdiktion og lovgivning i det geografiske område, hvor den fælles operation eller pilotprojektet finder sted, herunder henvisninger til folkerettens og EU-rettens regler om opbringning, redning til søs og ilandsætning. Ved denne forordning reguleres opbringning, redning til søs og ilandsætning i forbindelse med overvågningsoperationer ved søgrænser, der samordnes af agenturet.

#### *Ændringsforslag*

(9) I henhold til forordning (EF) nr. 2007/2004 udføres grænseovervågningsoperationer, der samordnes af agenturet, efter en operativ plan. Den operative plan bør derfor med hensyn til operationer til søs indeholde særskilte oplysninger om anvendelsen af relevant jurisdiktion og lovgivning i det geografiske område, hvor den fælles operation eller pilotprojektet finder sted, herunder henvisninger til folkerettens og EU-rettens regler om opbringning, redning til søs og ilandsætning, ***heriblandt regler og procedurer, der sikrer, at personer, som har behov for international beskyttelse, heriblandt potentielle ofre for menneskehandel, uledsagede mindreårige og andre udsatte personer, identificeres under indsatsen, og at de får tilstrækkelig hjælp.*** Ved denne forordning reguleres opbringning, redning til søs og ilandsætning i forbindelse med overvågningsoperationer ved søgrænser, der samordnes af agenturet.

## Ændringsforslag 6

### Forslag til forordning Betragtning 11

#### *Kommissionens forslag*

(11) Denne forordning overholder de grundlæggende rettigheder og de principper, der anerkendes i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særligt retten til liv, menneskelig værdighed, forbuddet mod tortur og umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, retten til frihed og sikkerhed, forbuddet mod refolement, forbuddet mod forskelsbehandling, retten til effektive retsmidler, retten til asyl og barnets rettigheder.

#### *Ændringsforslag*

(11) Denne forordning overholder de grundlæggende rettigheder og de principper, der anerkendes i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særligt retten til liv, menneskelig værdighed, forbuddet mod tortur og umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, retten til frihed og sikkerhed, forbuddet mod refolement, forbuddet mod forskelsbehandling, retten til effektive retsmidler **samt beskyttelse af personoplysninger**, retten til asyl og barnets rettigheder.

## Ændringsforslag 7

### Forslag til forordning Betragtning 18 a (ny)

#### *Kommissionens forslag*

#### *Ændringsforslag*

***(18a) Med hensyn til de lande, der er kandidater til Schengenområdet, dvs. Bulgarien, Cypern og Rumænien, og som enten er medlemmer og samarbejder med agenturet, eller som allerede har gennemført alle standarder for at kunne deltage i Schengenrådets programmer og aktiviteter, bør der med henblik på deres uundgåelige tiltrædelse af Schengenområdet træffes foranstaltninger inden for rammer af agenturets planlægning og budgettering, som tager hensyn til det høje niveau, som gennemførelsen af hele regelsættet befinder sig på, og til det forhold, at de havområder, der grænser op til disse***

*lande, er særlig problematiske for sikkerheden i Den Europæiske Union.*

## **Ændringsforslag 8**

### **Forslag til forordning Artikel 2 – nr. 11**

#### *Kommissionens forslag*

11) "et sikkert sted": et sted, hvor redningsindsatsen betragtes som afsluttet, og hvor de overlevendes liv og deres grundlæggende rettigheder **er bragt i sikkerhed**, hvor deres grundlæggende menneskelige behov kan dækkes, og hvorfra der kan træffes foranstaltninger til transport af de overlevende til deres næste eller endelige destination

#### *Ændringsforslag*

11) "et sikkert sted": et sted, hvor redningsindsatsen betragtes som afsluttet, og hvor de overlevendes liv og deres grundlæggende rettigheder **og menneskerettigheder overholdes**, hvor deres grundlæggende menneskelige behov kan dækkes, og hvorfra der kan træffes foranstaltninger til transport af de overlevende til deres næste eller endelige destination

## **Ændringsforslag 9**

### **Forslag til forordning Artikel 2 – stk. 12 a (nyt)**

#### *Kommissionens forslag*

#### *Ændringsforslag*

**12a) "operativ plan": operativ plan som defineret i artikel 3a og 8e i forordning (EF) nr. 2007/2004.**

## **Ændringsforslag 10**

### **Forslag til forordning Artikel 4 - stk. 2**

#### *Kommissionens forslag*

2. Før det besluttet at sætte nogen i land, tager **de** deltagende **enheder** højde for den almene situation i det pågældende tredjeland, og standsede eller reddede personer sættes ikke i land i tredjelandet, hvis **værtsmedlemsstaten eller den**

#### *Ændringsforslag*

2. Før det besluttet at sætte nogen i land, tager **agenturet, værtsmedlemsstaten og andre** deltagende **medlemsstater** højde for den almene situation i det pågældende tredjeland, og standsede eller reddede personer sættes ikke i land i tredjelandet,



*deltagende medlemsstat* ved *eller burde vide*, at tredjelandet anvender en praksis, der er beskrevet i stk. 1.

hvis *de* ved, at tredjelandet anvender en praksis, der er beskrevet i stk. 1. *Der vedtages i denne forbindelse en fortegnelse over tredjelande i overensstemmelse med den i artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011 omhandlede undersøgelsesprocedure.*

## Ændringsforslag 11

### Forslag til forordning Artikel 4 – stk. 2 a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*2a. De standsede eller reddede personer, som ifølge de deltagende enheder ikke har brug for international beskyttelse, eller som ikke påberåber sig en sådan beskyttelse, kan sendes tilbage til deres oprindelsesland eller ethvert andet land, hvor de har deres sædvanlige opholdssted, eller hvor de er statsborgere.*

## Ændringsforslag 12

### Forslag til forordning Artikel 4 – stk. 3

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

3. Hvis personer sættes i land i et tredjeland, identificerer de deltagende enheder de standsede eller reddede personer og vurderer *så vidt muligt* deres personlige omstændigheder, *inden de sættes i land*. De oplyser på passende vis de standsede eller reddede personer om ilandsætningsstedet og giver dem muligheden for at fremsætte enhver grund til at antage, at ilandsætning på det foreslåede sted ville udgøre en overtrædelse af princippet om non-refoulement.

3. Hvis personer sættes i land i et tredjeland, identificerer de deltagende enheder de standsede eller reddede personer og vurderer deres personlige omstændigheder. De oplyser på passende vis de standsede eller reddede personer om ilandsætningsstedet og giver dem muligheden for at fremsætte enhver grund til at antage, at ilandsætning på det foreslåede sted ville udgøre en overtrædelse af princippet om non-refoulement.

## Ændringsforslag 13

### Forslag til forordning Artikel 5 - stk. 2 a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**2a. Disse oplysninger videregives ligeledes til EU's Efterretningsanalysecenter (EN INTCEN) i EU-Udenrigstjenesten, der fungerer som en central informationsudveksling mellem medlemsstaterne, Det Europæiske Råd og de relevante tjenestegrene, alt efter disses særlige behov for informationsudveksling.**

## Ændringsforslag 14

### Forslag til forordning Artikel 5 - stk. 3 a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**3a. Medlemsstaterne bestræber sig på at øge samarbejdet med EU-agenturet og på ligeledes at anvende FRONTEX's ressourcer, hovedsageligt i havområder af stor strategisk betydning, som ser sig konfronteret med øget menneskehandel og sikkerheds- og forsvarsmæssige udfordringer.**

## Ændringsforslag 15

### Forslag til forordning Artikel 6 – stk. 1 – indledning

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

1. Hvis der i en værtsmedlemsstats eller en deltagende medlemsstats territorialfarvand er rimelig grund til mistanke om, at fartøjet medfører personer, der har til hensigt at omgå kontrollen ved

1. Hvis der i en værtsmedlemsstats eller en deltagende medlemsstats territorialfarvand er rimelig grund til mistanke om, at fartøjet medfører personer, der har til hensigt at omgå kontrollen ved

grænseovergangsstederne eller er impliceret i smugling af migranter ad søvejen, træffer de deltagende enheder en eller flere af følgende foranstaltninger:

grænseovergangsstederne eller er impliceret i **ulovlig** smugling af migranter ad søvejen, træffer de deltagende enheder en eller flere af følgende foranstaltninger:

## Ændringsforslag 16

### Forslag til forordning Artikel 6 – stk. 2

#### *Kommissionens forslag*

2. Værtsmedlemsstaten **eller den deltagende medlemsstat**, i vis territorialfarvand opbringningen finder sted, giver tilladelse til de i stk. 1 nævnte foranstaltninger og instruerer gennem det internationale koordinationscenter den deltagende enhed. Den deltagende enhed underretter gennem det internationale koordinationscenter værtsmedlemsstaten, hvis kaptajnen på et skib anmoder om, at en diplomatisk eller konsulær repræsentant for flagstaten underrettes.

#### *Ændringsforslag*

2. Værtsmedlemsstaten, i **hvis** territorialfarvand opbringningen finder sted, giver tilladelse til de i stk. 1 nævnte foranstaltninger og instruerer gennem det internationale koordinationscenter den deltagende enhed. Den deltagende enhed underretter gennem det internationale koordinationscenter værtsmedlemsstaten, hvis kaptajnen på et skib anmoder om, at en diplomatisk eller konsulær repræsentant for flagstaten underrettes.

## Ændringsforslag 17

### Forslag til forordning Artikel 6 – stk. 3

#### *Kommissionens forslag*

3. Hvis der er rimelig grund til mistanke om, at et skib uden nationalitet eller et skib, som kan sidestilles med et skib uden nationalitet, medfører personer, der har til hensigt at omgå kontrollen ved grænseovergangsstederne eller er impliceret i smugling af migranter ad søvejen, giver værtsmedlemsstaten **eller den deltagende medlemsstat**, i hvis territorialfarvand skibet uden nationalitet er opbragt, tilladelse til og instruerer den deltagende enhed i at standse skibet og træffe enhver af de i artikel 1 nævnte

#### *Ændringsforslag*

3. Hvis der er rimelig grund til mistanke om, at et skib uden nationalitet eller et skib, som kan sidestilles med et skib uden nationalitet, medfører personer, der har til hensigt at omgå kontrollen ved grænseovergangsstederne eller er impliceret i smugling af migranter ad søvejen, giver værtsmedlemsstaten, i hvis territorialfarvand skibet uden nationalitet er opbragt, tilladelse til og instruerer den deltagende enhed i at standse skibet og træffe enhver af de i artikel 1 nævnte foranstaltninger.

foranstaltninger.

## Ændringsforslag 18

### Forslag til forordning Artikel 7 – stk. 1 – indledning

#### *Kommissionens forslag*

1. De deltagende enheder træffer på åbent hav en eller flere af følgende foranstaltninger, hvis der er rimelig grund til mistanke om, at et skib er impliceret i menneskesmugling ad søvejen under hensyntagen til flagsstatens tilladelse i overensstemmelse med protokol om bekæmpelse af menneskesmugling ad søvejen:

#### *Ændringsforslag*

1. De deltagende enheder **og, alt efter behov, repræsentanter fra det rådgivende forum** træffer på åbent hav en eller flere af følgende foranstaltninger, hvis der er rimelig grund til mistanke om, at et skib er impliceret i menneskesmugling ad søvejen under hensyntagen til flagsstatens tilladelse i overensstemmelse med protokol om bekæmpelse af menneskesmugling ad søvejen:

## Ændringsforslag 19

### Forslag til forordning Artikel 9 – stk. 7

#### *Kommissionens forslag*

7. De deltagende enheder kommunikerer med det samme deres vurdering af situationen til det ansvarlige koordinationscenter for redningsindsatser. Under afventning af instrukser fra koordinationscentret for redningsindsatser træffer de deltagende enheder de foranstaltninger, der er passende for at varetage de pågældende personers sikkerhed.

#### *Ændringsforslag*

7. De deltagende enheder kommunikerer med det samme deres vurdering af situationen til det ansvarlige koordinationscenter for redningsindsatser. Under afventning af instrukser fra koordinationscentret for redningsindsatser træffer de deltagende enheder de foranstaltninger, der er passende for at varetage de pågældende personers sikkerhed **og sikre overholdelse af deres menneskerettigheder.**

## Ændringsforslag 20

### Forslag til forordning Artikel 10 a (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

#### *Artikel 10a*

*1. Hver medlemsstat pålægger kaptajnen på et skib, der fører dens flag, hurtigst muligt at komme personer i havsnød til undsætning og yde dem al mulig hjælp uanset deres nationalitet, oprindelsesstat eller de omstændigheder, under hvilke de findes, forudsat at dette ikke indebærer alvorlig fare for skibet, besætningen eller passagererne. Medlemsstaterne træffer ikke foranstaltninger, herunder heller ikke strafferetlige procedurer eller sanktioner, mod kaptajner, der er kommet personer i havsnød til undsætning og har ført dem til en havn på deres territorium.*

*2. Agenturets strategi for grundlæggende rettigheder og den virksomhed, som den ansvarlige for grundlæggende rettigheder og det rådgivende forum driver, jf. artikel 26a i forordning nr. 2007/2004, finder anvendelse på operative indsatser til søs i overensstemmelse med denne forordning.*

## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Overvågning af de ydre søgrænser inden for rammerne af det operative samarbejde, der samordnes af Det Europæiske Agentur for Forvaltning af Det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser
<b>Referencer</b>	COM(2013)0197 – C7-0098/2013 – 2013/0106(COD)
<b>Korresponderende udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	LIBE 18.4.2013
<b>Udtalelse fra</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	AFET 18.4.2013
<b>Ordfører for udtalelse</b> Dato for valg	Norica Nicolai 30.5.2013
<b>Behandling i udvalg</b>	18.9.2013
<b>Dato for vedtagelse</b>	10.10.2013
<b>Resultat af den endelige afstemning</b>	+: 34 -: 8 0: 5
<b>Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer</b>	Bastiaan Belder, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Arnaud Danjean, Mark Demesmaeker, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Richard Howitt, Liisa Jaakonsaari, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Marusya Lyubcheva, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Alojz Peterle, Tonino Picula, Mirosław Piotrowski, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Tokia Saïfi, György Schöpflin, Werner Schulz, Sophocles Sophocleous, Laurence J.A.J. Stassen, Davor Ivo Stier, Nikola Vuljanić, Sir Graham Watson, Karim Zérìbi
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere</b>	Charalampos Angourakis, Andrew Duff, H��l��ne Flautre, Dominique Vlasto, Paweł Zalewski
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 187, stk. 2</b>	Vojtěch Mynář, Andreas Pitsillides, Vilja Savisaar-Toomast

18.9.2013

## UDTALELSE FRA TRANSPORT- OG TURISMEUDVALGET

til Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om regler for overvågning af de ydre søgrænser inden for rammerne af det operative samarbejde, der samordnes af Det Europæiske Agentur for Forvaltning af Det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser  
(COM(2013)197 – C7-0098/2013 – 2013/0106(COD))

Ordfører for udtalelse: Nathalie Griesbeck

### KORT BEGRUNDELSE

#### 1. Indledning

Som følge af et søgsmål anlagt af Europa-Parlamentet annullerede Domstolen ved dom af 5. september 2012 Rådets afgørelse 2010/252/EU, der skulle fastlægge supplerende regler vedrørende grænseovervågningsoperationer inden for rammerne af Schengenrænsekodeksen. Europa-Parlamentet mente således, at Rådets afgørelse overskred grænserne for de gennemførelsesbeføjelser, der var tillagt i henhold til artikel 12, stk. 5, i denne kodeks, idet væsentlige elementer var blevet ændret eller tilføjet.

Forslagets anvendelsesområde og indhold svarer til den annullerede afgørelses anvendelsesområde og indhold. Desuden afspejler det ændringerne af forordning (EF) nr. 2007/2004 om oprettelse af et europæiskagentur for forvaltning af det operative samarbejde ved EU-medlemsstaternes ydre grænser samt udviklingen i lovgivningen vedrørende grundlæggende rettigheder.

Forslaget bygger på en række internationale retsakter, herunder De Forenede Nationers havretskonvention, konventionen om maritim eftersøgning og redning, konvention om sikkerhed for menneskeliv på søen og protokollen om bekæmpelse af smugling af migranter til lands, ad søvejen og ad luftvejen til supplerung af De Forenede Nationers konvention om bekæmpelse af grænseoverskridende organiseret kriminalitet, den såkaldte Palermokonvention.

#### 2. Forslagets transportaspekt

Kommissionsforslaget udvider begrebet grænseovervågning til også at omfatte muligheden for at opbringe et skib, når der er rimelig grund til mistanke om, at fartøjet medfører personer, der har til hensigt at omgå kontrollen ved grænseovergangsstederne eller er impliceret i smugling af migranter ad søvejen. Anvendelsesområdet dækker også efterforsknings- og redningsindsatser under grænseovervågningsoperationer til søs.

### **3. Ordførerens bemærkninger**

Ordføreren glæder sig over forslaget til forordning om regler for overvågning af de ydre søgrænser, som integrerer efterforsknings- og redningsindsatser i overvågningsbegrebet, idet der er en tydelig forbindelse mellem to former for operationer.

Hvad angår opbringning på havet mener ordføreren imidlertid, at det er nødvendigt at indføre beskyttelsesklausuler i lighed med dem, der er fastsat i bilag III til Palermokonventionen, navnlig for så vidt angår de ombordværendes sikkerhed og behandlingen af dem samt skibets eller i påkommende fald dets ladnings sikkerhed.

Med hensyn til uddannelse af grænsevagter mener ordføreren, at en praktisk del med henblik på undsætning af nødstedte personer bør supplere den juridiske uddannelse, navnlig hvad angår humanitær bistand og førstehjælp.

For hurtigt at kunne imødekomme de humanitære behov bør de skibe, der deltager i samordnede overvågningsaktioner, medbringe standardførstehjælpsudstyr og humanitært udstyr og om muligt have sundhedspersonale om bord.

I betragtning af den fare, der er forbundet med redningsaktioner til søs på omladningstidspunktet, opfordrer ordføreren Kommissionen til at overveje at finansiere forskningsprojekter under rammeprogrammet for forskning og innovation, Horisont 2020, med henblik på at forbedre sikkerheden af disse aktioner, særlig i situationer med oprørt hav, eller med hensyn til konstruktionen af de skibe, der anvendes til overvågningsaktioner, og deres udstyr.

Ordføreren påpeger endvidere, at overvågning til søs er særdeles bekostelig, og at det derfor er vigtigt at forbedre samarbejdet og udvekslingen af oplysninger mellem de agenturer, der varetager denne overvågning, i tråd med Kommissionens anbefalinger inden for rammerne af den integrerede havpolitik. Det er navnlig i denne optik, at ordføreren ønsker en hurtig etablering af den fælles ramme for informationsudveksling for overvågning af EU's maritime område under hensyntagen til resultaterne af pilotforsøgene Marsuno og BlueMassMed. Hun ønsker, at agenturets rolle på området i denne forordning defineres som supplement til de bestemmelser, der er fastsat i forslaget til forordning om et europæisk grænseovervågningsystem (Eurosur).

Ordføreren er på den anden side klar over, at forpligtelsen for alle skibe til at komme nødstedte personer til undsætning i visse tilfælde strider mod bestemmelserne i direktiv 2002/90/EF om definition af hjælp til ulovlig indrejse og transit samt ulovligt ophold. Således kunne private skibe frygte retsforfølgning for at have undsat migranter. Selv om sådanne tilfælde er sjældne, kunne de afskrække kaptajner fra at komme ulovlige migranter til undsætning. Ordføreren opfordrer derfor Kommissionen til at ændre direktiv 2002/90/EF for



at tage højde for redningsaktioner til søs.

Endelig ønsker ordføreren at hylde det initiativ<sup>1</sup>, som Den Europæiske Ombudsmand, Nikiforos Diamandouros, tog i marts 2012 til at iværksætte en undersøgelse af Det Europæiske Grænseagenturs opfyldelse af sine forpligtelser på området for grundlæggende rettigheder.

## ÆNDRINGSFORSLAG

Transport- og Turismeudvalget opfordrer Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

### Ændringsforslag 1

#### Forslag til forordning Betragtning 4 a (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(4a) Under eftersøgnings- og redningsaktioner bør fartøjer mindst råde over det minimale sikkerhedsudstyr og sikre vejledning af ombordværende personale for at garantere sikkerheden for både standsede personer og ombordværende personale, jf. direktiv 2012/35/EF om minimumsuddannelsesniveaueet for søfartserhverv om sikkerhedsregler og -standarder for passagerskibe (bilag I, kapitel V, reglement V/2, punkt 6).*

#### *Begrundelse*

*Der bør defineres en klar nødplan, herunder en klar opdeling af personaleansvar.*

### Ændringsforslag 2

#### Forslag til forordning Betragtning 7

---

<sup>1</sup> Own-initiative enquiry OI/5/2012/BEH-MHZ

### *Kommissionens forslag*

(7) I forbindelse med grænseovervågningsoperationer til søs kan der opstå situationer, hvor det er nødvendigt at komme nødstedte personer til undsætning. I henhold til folkeretten bør enhver stat pålægge kaptajnen på et skib, som fører dens flag, at yde hjælp til enhver person i livsfare, som findes på havet, og hurtigst muligt komme nødstedte personer til undsætning, for så vidt det kan ske uden alvorlig fare for skibet, besætningen eller passagererne. Hjælpen **bør** ydes, uanset hvilken nationalitet og status de personer, der har behov for hjælp, har, og uanset under hvilke omstændigheder de bliver fundet.

### **Ændringsforslag 3**

#### **Forslag til forordning Betragtning 8**

### *Kommissionens forslag*

(8) Medlemsstaterne **bør** opfylde denne forpligtelse i overensstemmelse med gældende bestemmelser i internationale instrumenter om efterforsknings- og redningsindsatser og i henhold til kravene om beskyttelse af de grundlæggende rettigheder. Denne forordning **bør** ikke **berøre** eftersøgnings- og redningsmyndighedernes ansvar, herunder ansvaret for at sikre, at samordning og samarbejde finder sted på en sådan måde, at de reddede personer kan bringes til en havn eller et sikkert sted.

### **Ændringsforslag 4**

#### **Forslag til forordning Betragtning 8 a (ny)**

### *Ændringsforslag*

(7) I forbindelse med grænseovervågningsoperationer til søs kan der opstå situationer, hvor det er nødvendigt at komme nødstedte personer til undsætning. I henhold til folkeretten bør enhver stat pålægge kaptajnen på et skib, som fører dens flag, at yde hjælp til enhver person i livsfare, som findes på havet, og hurtigst muligt komme nødstedte personer til undsætning, for så vidt det kan ske uden alvorlig fare for skibet, besætningen eller passagererne. Hjælpen **skal** ydes, uanset hvilken nationalitet og status de personer, der har behov for hjælp, har, og uanset under hvilke omstændigheder de bliver fundet.

### *Ændringsforslag*

(8) Medlemsstaterne **skal** opfylde denne forpligtelse i overensstemmelse med gældende bestemmelser i internationale instrumenter om efterforsknings- og redningsindsatser og i henhold til kravene om beskyttelse af de grundlæggende rettigheder. Denne forordning **berører** ikke eftersøgnings- og redningsmyndighedernes ansvar, herunder ansvaret for at sikre, at samordning og samarbejde finder sted på en sådan måde, at de reddede personer kan bringes til en havn eller et sikkert sted.

*(8a) I forbindelse med opbringning af skibe bør der, selv om redning og beskyttelse af de ombordværende kommer i første række, også tages hensyn til beskyttelsen af skibet eller i påkommende fald dets ladning, jf. FN-protokollen om bekæmpelse af smugling af migranter. I forbindelse med opbringningen af fartøjet bør der også tages hensyn til beskyttelse af havmiljøet, for så vidt som disse hensyn ikke udgør en fare for de ombordværende.*

## Ændringsforslag 5

### Forslag til forordning Betragtning 10 a (ny)

*(10a) I meddelelsen om en integreret EU-havpolitik forpligtede Kommissionen sig til at "tage initiativer til et overvågningssystem med højere grad af interoperabilitet med henblik på at samle eksisterende overvågnings- og sporingssystemer, der anvendes i forbindelse med søfartssikkerheden, havmiljøbeskyttelsen, fiskerikontrollen, grænsekontrollen og andre retshåndhævelsesfunktioner". Således bør de operationer, der gennemføres af overvågningsmyndighederne, forvaltes bedre, samtidig med at omkostningerne nedbringes. I denne forbindelse og for at lette overvågnings- og redningsoperationerne til søs bør agenturet fremme etableringen af en fælles ramme for informationsudveksling for overvågning af EU's maritime område. Når dette udvekslingssystem er sat i drift, bør agenturet varetage forvaltningen af adgangsrettigheder for de deltagende enheder.*

## Ændringsforslag 6

### Forslag til forordning Artikel 3

#### *Kommissionens forslag*

Foranstaltninger, der træffes under en operation til søs, ***gennemføres på en sådan måde, at der ikke er nogen sikkerhedsrisiko*** for hverken de personer, der standses eller reddes, eller de deltagende enheder.

#### *Ændringsforslag*

Foranstaltninger, der træffes under en operation til søs, ***skal være i fuld overensstemmelse med den EU-lovgivning, der finder anvendelse på udstyr og uddannelse af personale om bord på et fartøj med henblik på at garantere sikkerheden*** for hverken de personer, der standses eller reddes, og de deltagende enheder.

## Ændringsforslag 7

### Forslag til forordning Artikel 3 – stk. 1 a (nyt)

#### *Kommissionens forslag*

#### *Ændringsforslag*

***1a. De fartøjer, som de deltagende enheder anvender til grænseovervågning, bør råde over standardførstehjælpsudstyr og humanitært udstyr - navnlig vand, mad og tæpper i tilstrækkelige mængder - for hurtigst muligt at kunne dække de akutte behov i nødsituationer, idet det tages i betragtning, at mange opbragte skibe hverken er sødygtige eller fører flag. Der bør tilskyndes til tilstedeværelse af lægepersonale i grænseovervågningsenhederne.***

## Ændringsforslag 8

### Forslag til forordning Artikel 4 – stk. 1

*Kommissionens forslag*

1. Ingen sættes i land eller overdrages på anden måde til myndighederne i et land, hvor der er overhængende risiko for, at den pågældende udsættes for dødsstraf, tortur eller andre former for umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, eller hvorfra den pågældende risikerer at blive udsendt, udvist eller tilbagesendt til et andet land, der overtræder princippet om non-refoulement.

*Ændringsforslag*

*vedrører ikke den danske tekst*

*Begrundelse*

*Vedrører ikke den danske tekst*

**Ændringsforslag 9**

**Forslag til forordning  
Artikel 4 – stk. 2**

*Kommissionens forslag*

2. Før det besluttet at sætte nogen i land, tager de deltagende enheder højde for den almene situation i det pågældende tredjeland, og standsede eller reddede personer *sættes* ikke i land i tredjelandet, hvis værtsmedlemsstaten eller den deltagende medlemsstat ved eller burde vide, at tredjelandet anvender en praksis, der er beskrevet i stk. 1.

*Ændringsforslag*

2. Før det besluttet at sætte nogen i land, tager de deltagende enheder højde for den almene situation i det pågældende tredjeland og ***den mulige eksistens af bilaterale aftaler om migration mellem dette land og en eller flere medlemsstater i henhold til international ret. Efter denne analyse sættes*** standsede eller reddede personer ikke i land i tredjelandet, hvis værtsmedlemsstaten eller den deltagende medlemsstat ved eller burde vide, at tredjelandet anvender en praksis, der er beskrevet i stk. 1.

*Begrundelse*

*I henhold til eksisterende international ret er det vigtigt at indføre denne parameter med henblik på at give de bilaterale aftaler betydning og derigennem styrke flere tredjelande.*

## Ændringsforslag 10

### Forslag til forordning Artikel 4 – stk. 5

#### *Kommissionens forslag*

5. Grænsevagter, der deltager i en operation til søs, skal uddannes i de relevante bestemmelser om grundlæggende rettigheder og i flygtningeretten og den internationale ordning for eftersøgning og redning.

#### *Ændringsforslag*

5. Grænsevagter, der deltager i en operation til søs, skal uddannes i de relevante bestemmelser om grundlæggende rettigheder og i flygtningeretten og den internationale ordning for eftersøgning og redning **samt modtage en praktisk specialuddannelse, så de omgående kan yde bistand til nødstedte, navnlig for så vidt angår humanitær bistand og førstehjælp.**

#### *Begrundelse*

*I tilfælde, hvor kystvagter og grænsevagter har forskellige funktioner, har sidstnævnte generelt ikke fået den typiske specialuddannelse, der vedrører førstehjælp og humanitær bistand. I forbindelse med ofte håbløse humanitære situationer er det vigtigt, at der kan ydes humanitær bistand og førstehjælp så hurtigt som muligt, dvs. allerede inden redningspersonalet ankommer.*

## Ændringsforslag 11

### Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 1

#### *Kommissionens forslag*

1. Når de deltagende enheder opdager et skib, der mistænkes for at have passeret eller har til hensigt at passere grænsen ulovligt, sejler de tættere på det for at fastslå dets identitet og nationalitet, og under afventning af yderligere foranstaltninger overvåges det på sikker afstand. De deltagende enheder kommunikerer øjeblikkeligt oplysninger om skibet til det internationale koordinationscenter.

#### *Ændringsforslag*

1. Når de deltagende enheder opdager et skib, der mistænkes for at have passeret eller har til hensigt at passere grænsen ulovligt, sejler de tættere på det for at fastslå dets identitet og nationalitet, og under afventning af yderligere foranstaltninger overvåges det på sikker afstand **og på betryggende vis**. De deltagende enheder kommunikerer øjeblikkeligt oplysninger om skibet til det internationale koordinationscenter.

## Begrundelse

*De enheder, der deltager i efterretningsoperationer til søs, må ikke udsættes for fare. Der må også tages hensyn til aktuelle hav- og vejrforhold.*

### Ændringsforslag 12

#### Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 2

##### *Kommissionens forslag*

2. Hvis skibet skal til at sejle ind i eller er sejlet ind i en medlemsstats territorialfarvand eller den tilstødende zone, og den pågældende medlemsstat ikke deltager i operationen, sendes der oplysninger om skibet til det internationale koordinationscenter, der videregiver oplysningerne til den pågældende medlemsstats nationale koordinationscenter.

##### *Ændringsforslag*

2. Hvis skibet skal til at sejle ind i eller er sejlet ind i en medlemsstats territorialfarvand eller, **hvor denne er formelt proklameret**, den tilstødende zone og den pågældende medlemsstat ikke deltager i operationen, sendes der oplysninger om skibet til det internationale koordinationscenter, der videregiver oplysningerne til den pågældende medlemsstats nationale koordinationscenter.

## Begrundelse

*I henhold til artikel 33 i De Forenede Nationers havretskonvention er det nødvendigt for en tilstødende zone at være blevet formelt proklameret, således at kyststaten gives ret til at overvåge transitskibe med henblik på at forebygge og straffe overtrædelser af told-, skatte-, immigrations- og hygiejnelove.*

### Ændringsforslag 13

#### Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 3 a (nyt)

##### *Kommissionens forslag*

##### *Ændringsforslag*

**3a. Agenturet fremmer etableringen af en fælles, interoperabel ramme for informationsudveksling for overvågning af EU's maritime område (CISE). Når CISE er sat i drift, får agenturet til opgave at forvalte adgangsrettighederne for de deltagende enheder for at lette overvågnings- og redningsoperationerne**

*til søs, idet fortroligheden og sikkerheden af informationsudvekslingen er sikret.*

#### *Begrundelse*

*Inden for rammerne af den integrerede havpolitik forelagde Kommissionen i 2010 et udkast til en køreplan for oprettelse af en fælles ordning for informationsudveksling med henblik på overvågning af EU's maritime område (COM(2010)0584), hvori den henviser til den merværdi, som integreringen af havovervågningen indebærer. Det er således meget vigtigt af hensyn til såvel effektiviteten som cost-benefit-forholdet at sikre udveksling og interoperabilitet af oplysningerne.*

#### **Ændringsforslag 14**

##### **Forslag til forordning Artikel 7 – stk. 1 – litra a**

###### *Kommissionens forslag*

a) de anmoder om oplysninger og dokumentation om skibets ejer, dets registrering og forhold vedrørende rejsen samt om de ombordværendes identitet og nationalitet og andre relevante oplysninger om dem

###### *Ændringsforslag*

a) de anmoder om oplysninger og dokumentation om skibets ejer, dets registrering, **oprindelse, afgangssted** og **andre** forhold vedrørende rejsen samt om de ombordværendes identitet og nationalitet og andre relevante oplysninger om dem

#### *Begrundelse*

*Omfattende og mere detaljerede kontroller for at identificere de vigtigste ulovlige indvandningsruter, der anvendes af menneskehandlere.*

#### **Ændringsforslag 15**

##### **Forslag til forordning Artikel 7 – stk. 1 – litra e**

###### *Kommissionens forslag*

e) de pålægger skibet at ændre kurs ud af eller mod et andet bestemmelsessted end territorialfarvandene eller den tilstødende zone, eskorterer skibet eller sejler med i dets nærhed, indtil det er på en sådan kurs

###### *Ændringsforslag*

e) de pålægger skibet at ændre kurs ud af eller mod et andet bestemmelsessted end territorialfarvandene eller, **hvor denne er formelt proklameret**, den tilstødende zone, eskorterer skibet eller sejler med i dets nærhed, indtil det er på en sådan kurs



## Begrundelse

*I henhold til artikel 33 i De Forenede Nationers havretskonvention er det nødvendigt for en tilstødende zone at være blevet formelt proklameret, således at kyststaten gives ret til at overvåge transitskibe med henblik på at forebygge og straffe overtrædelser af told-, skatte-, immigrations- og hygiejnelove.*

### Ændringsforslag 16

#### Forslag til forordning Artikel 8 – stk. 1

##### *Kommissionens forslag*

1. I *en* zone, der grænser op til en værtsmedlemsstat eller deltagende medlemsstats territorialfarvand, træffes foranstaltningerne i artikel 6, stk. 1, i overensstemmelse med artikel 6, stk. 2.

##### *Ændringsforslag*

1. I *den formelt proklamerede* zone, der grænser op til en værtsmedlemsstat eller deltagende medlemsstats territorialfarvand, træffes foranstaltningerne i artikel 6, stk. 1, i overensstemmelse med artikel 6, stk. 2.

## Begrundelse

*I henhold til artikel 33 i De Forenede Nationers havretskonvention er det nødvendigt for en tilstødende zone at være blevet formelt proklameret, således at kyststaten gives ret til at overvåge transitskibe med henblik på at forebygge og straffe overtrædelser af told-, skatte-, immigrations- og hygiejnelove.*

### Ændringsforslag 17

#### Forslag til forordning Artikel 9 – stk. 10 a (nyt)

##### *Kommissionens forslag*

##### *Ændringsforslag*

***10a. De deltagende enheder bør om bord på de skibe, der deltager i grænseovervågningsoperationerne, råde over standardførstehjælpsudstyr og humanitært udstyr - navnlig vand, mad og tæpper i tilstrækkelige mængder - for hurtigst muligt at kunne dække de akutte behov. Der bør tilskyndes til tilstedeværelse af lægepersonale i grænseovervågningsenhederne.***

## Begrundelse

*Skibe, der deltager i overvågningen af de ydre søgrænser, er i varierende grad udstyret med førstehjælpsudstyr og humanitært udstyr. Den varierende grad af udstyr skyldes som regel de forskellige regler og standarder i Unionens medlemsstater.*

### Ændringsforslag 18

#### Forslag til forordning Artikel 9 – stk. 11 a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***11a. Bestemmelserne i denne artikel finder udelukkende anvendelse under operationer, der koordineres af agenturet, og berører ikke medlemsstaternes ansvar i medfør af den internationale konvention om maritim eftersøgning og redning.***

## Begrundelse

*Regler vedrørende maritim eftersøgning og redning hører ikke ind under EU's beføjelser, så opmærksomheden henledes på, at artikel 9 fastsætter regler for denne specifikke kontekst vedrørende overvågningsoperationer ved søgrænser, som koordineres af agenturet, på grund af deres særlige karakteristika.*

### Ændringsforslag 19

#### Forslag til forordning Artikel 10 a (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

#### ***Artikel 10 a***

##### ***Beskyttelsesklausuler***

***1. Når de deltagende enheder træffer foranstaltninger over for et skib i overensstemmelse med artikel 6, 7, 8 og 10, skal de:***

***a) sørge for de ombordværendes sikkerhed og for menneskelig behandling af dem i overensstemmelse med Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder***

*b) tage behørigt hensyn til nødvendigheden af, at skibets og i påkommende fald dets ladnings sikkerhed ikke bringes i fare*

*c) så vidt muligt sørge for, at enhver foranstaltning, der træffes over for skibet, er miljømæssigt forsvarlig.*

*2. Når foranstaltninger, der er truffet i anvendelse af artikel 6, 7, 8 og 10, viser sig at være ubegrundede, ydes skibet erstatning for ethvert eventuelt tab eller enhver eventuel skade på betingelse af, at det ikke har begået nogen handling, der berettiger de pågældende foranstaltninger.*

#### *Begrundelse*

*I forslaget til forordning henviser Kommissionen til protokollen om bekæmpelse af smugling af migranter til supplerings af De Forenede Nationers konvention om bekæmpelse af grænseoverskridende organiseret kriminalitet. Kommissionen udelader imidlertid bestemmelser vedrørende beskyttelsesklausuler. Det forekommer hensigtsmæssigt at indføje bestemmelser i forordningen vedrørende de ombordværendes sikkerhed og behandlingen af dem samt skibets sikkerhed.*

#### **Ændringsforslag 20**

##### **Forslag til forordning Artikel 11 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

##### **Artikel 11 a**

##### **Indberetning**

*Kommissionen overvåger og evaluerer anvendelsen af denne forordning og forelægger inden den 31. december 2016 og igen efter to år en samlet situationsrapport for Europa-Parlamentet og Rådet om effektiviteten af de foranstaltninger, der er truffet for at forhindre ulovlig grænsepassage og bekæmpe grænseoverskridende kriminalitet.*

**Rapporten skal mindst indeholde  
oplysning om følgende:**

**– de procedurer, der i praksis er fulgt, for  
udveksling af oplysninger og samarbejde  
mellem medlemsstaterne og det  
europæiske eksterne**

**grænseovervågningssystem (Eurosur)**

**– medlemsstaternes og agenturets  
overholdelse af deres forpligtelser i  
henhold til De Forenede Nationers  
havretskonvention, den internationale  
konvention om sikkerhed for menneskeliv  
på søen, den internationale konvention  
om maritim eftersøgning og redning, De  
Forenede Nationers konvention om  
bekæmpelse af grænseoverskridende  
organiseret kriminalitet og dens protokol  
om bekæmpelse af smugling af migranter  
til lands, ad søvejen og ad luftvejen,  
konventionen om flygtnings retsstilling,  
konventionen til beskyttelse af  
menneskerettigheder og grundlæggende  
frihedsrettigheder, den internationale  
konvention om borgerlige og politiske  
rettigheder, De Forenede Nationers  
konvention mod tortur og anden grusom,  
umenneskelig eller nedværdigende  
behandling eller straf og andre relevante  
internationale instrumenter**

**– de foranstaltninger, der skal træffes i  
fremtiden til at forbedre søfartssikkerhed  
og fremme sikkerheden ved de ydre  
grænser.**

## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Overvågning af de ydre søgrænser inden for rammerne af det operative samarbejde, der samordnes af Det Europæiske Agentur for Forvaltning af Det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser	
<b>Referencer</b>	COM(2013)0197 – C7-0098/2013 – 2013/0106(COD)	
<b>Korresponderende udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	LIBE	18.4.2013
<b>Udtalelse fra</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	TRAN	18.4.2013
<b>Ordfører for udtalelse</b> Dato for valg	Nathalie Griesbeck	3.6.2013
<b>Behandling i udvalg</b>	9.7.2013	16.9.2013
<b>Dato for vedtagelse</b>	17.9.2013	
<b>Resultat af den endelige afstemning</b>	+: 39	–: 4
	0:	0
<b>Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer</b>	Magdi Cristiano Allam, Erik Bánki, Izaskun Bilbao Barandica, Philip Bradbourn, Antonio Cancian, Michael Cramer, Joseph Cuschieri, Philippe De Backer, Luis de Grandes Pascual, Christine De Veyrac, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Franco Frigo, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Juozas Imbrasas, Dieter-Lebrecht Koch, Werner Kuhn, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Hubert Pirker, Dominique Riquet, Petri Sarvamaa, David-Maria Sassoli, Vilja Savisaar-Toomast, Olga Sehnalová, Brian Simpson, Keith Taylor, Giommaria Uggias, Patricia van der Kammen, Dominique Vlasto, Artur Zasada, Roberts Zile	
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere</b>	Spyros Danellis, Eider Gardiazábal Rubial, Nathalie Griesbeck, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Geoffrey Van Orden	

## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Overvågning af de ydre søgrænser inden for rammerne af det operative samarbejde, der samordnes af Det Europæiske Agentur for Forvaltning af Det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser			
<b>Referencer</b>	COM(2013)0197 – C7-0098/2013 – 2013/0106(COD)			
<b>Dato for høring af EP</b>	12.4.2013			
<b>Korresponderende udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	LIBE 18.4.2013			
<b>Rådgivende udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	AFET 18.4.2013	DEVE 18.4.2013	TRAN 18.4.2013	
<b>Ingen udtalelse</b> Dato for afgørelse	DEVE 22.4.2013			
<b>Ordfører</b> Dato for valg	Carlos Coelho 29.5.2013			
<b>Behandling i udvalg</b>	6.6.2013	5.9.2013	17.10.2013	9.12.2013
<b>Dato for vedtagelse</b>	9.12.2013			
<b>Resultat af den endelige afstemning</b>	+: -: 0:	36 8 10		
<b>Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer</b>	Jan Philipp Albrecht, Roberta Angelilli, Edit Bauer, Mario Borghezio, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Ioan Enciu, Frank Engel, Cornelia Ernst, Tanja Fajon, Monika Flašíková Beňová, Kinga Gál, Kinga Göncz, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Anna Hedh, Salvatore Iacolino, Sophia in 't Veld, Livia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Juan Fernando López Aguilar, Baroness Sarah Ludford, Monica Luisa Macovei, Véronique Mathieu Houillon, Roberta Metsola, Louis Michel, Claude Moraes, Carmen Romero López, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Rui Tavares, Kyriacos Triantaphyllides, Wim van de Camp, Axel Voss, Renate Weber, Josef Weidenholzer, Cecilia Wikström, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra			
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere</b>	Michael Cashman, Mariya Gabriel, Jean Lambert, Marian-Jean Marinescu, Jan Mulder, Hubert Pirker, Marco Scurria, Salvador Sedó i Alabart, Joanna Senyszyn, Janusz Wojciechowski			
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 187, stk. 2</b>	Georgios Koumoutsakos, Olle Schmidt			
<b>Dato for indgivelse</b>	8.1.2014			